

# NYジャピオン™

WEEKLY NY JAPION

# FREE

毎週金曜日発行

# 10.27

Vol. 1222  
2023

LINEでも発信!  
特集・ニュース・お得な  
情報はこちらから



〈巻頭特集〉

## 米国初の世界遺産都市へ 週末のプチお出かけ フィラデルフィア編

〈好評連載中〉本場アメリカのブルワリー&ビア・バー巡り

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

### Wayne & Wayne Law Offices

民事法 / 刑法 / 家族法  
移民法 / 高齢者法 / 自己破産

各種法律の仕組みから裁判所への同行  
まで、すべて日本語で親身になってお役  
に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK

Email: stanwayne@optimum.net  
231 South Blvd. Nyack, NY 10960

www.nybengoshi.com

ウエイン・スタンレイ弁護士



### D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている  
日系企業・個人を全面サポートいたします。

■ 会社法 ■ 商法 (ビジネス) ■ 移民法 (ビザ) ■ 不動産法



安田デビン龍  
Attorney at Law

TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com

222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 詳細はこちら ▶



### 確定申告・タックスリターン

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

全米・全ビザ  
対応  
20年以上の  
実績!

尾崎真由美会計士

お客様の満足が第一。  
正確な確定申告書を  
時間内にお届けします。



日本語フリーダイヤル 1-877-827-1040

詳細はこちら ▶

18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

### ジェフリー・アン耳鼻咽喉科 Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016  
(bet. 36th & 37th Sts.)

◎平日 9AM-5PM

日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee  
NJ 07024

◎平日 9AM-5PM

日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

オフィス携帯番号 646-344-2359

drahnent.com

Dr. Jeffrey M. Ahn

### Riverside 健診センター リバーサイド健診センター

霞 竜雄 MD

原田 義也 DC (カイロプラクティック)

●健康診断(土曜日) ●一般診療、胃腸科  
●デジタルレントゲン ●海外旅行者保険可

人間ドックB1コース以上を受診の方に、Freeで  
インフルエンザ予防接種を提供! (9/25~11/25迄)

201.678.1900 www.myriverside.net

本格派 すし食材をご自宅へ



59丁目店

営業時間▶10AM~7PM  
224 E. 59th St.  
(Bet 2nd & 3rd Ave.)  
212-755-3566

GC店

営業時間▶8AM~9PM  
370 Lexington Ave.  
#107 (at 41st St.)  
917-472-7025

www.katagiri.com  
創業110年の日本食品店  
KATAGIRI

くぼらフェア  
10月16日(月)~



お酒のつまみ  
フェア  
10月19日(木)~

両店舗開催中

世界中の虎党へ届け

PC iPad iPhone Android

## デイリースポーツ 電子版

Qデイリースポーツ電子版で検索

一部売りもあるで



広告掲載のお申し込み・ご相談は、  
トレンドポット営業部まで

tel. 212-431-9970

adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

日本語デ読ム  
ニューヨーク



NYジャピオン  
WEEKLY BY JAPION

# スタートアップワールドカップ2023

## 世界最大級のスタートアップネットワーキングイベント

世界トップレベルのスタートアップに会える!

世界トップレベルの投資家に会える!

【サンフランシスコ・シリコンバレーで開催!】

【日時】 11月29日(水) 準決勝戦  
 2023年 11月30日(木) ワークショップ  
 12月1日(金) 決勝戦&ネットワーキング

日本語  
同時通訳有



イベントチケットはここに

イベント会場は  
 HILTON SAN FRANCISCOなど  
 サンフランシスコ・シリコンバレーで開催!  
 全イベントに適用!  
 特別ディスカウントコードをご利用ください

VIP\_NYJAPION\_10

<https://www.startupworldcup.io/grand-finale>



### スタートアップワールドカップ決勝戦に登壇するゲストスピーカー



ABC's Shark Tank  
 Barbara Corcoran



khosla ventures



Founder  
 Vinod Khosla



Co-CEO  
 Tekedra Mawakana



Board Director  
 Ira Ehrenpreis



Chief Strategy Officer  
 Scott Belsky



Chief Commercial Officer  
 Christoph Schell



Chief Product Officer  
 Sundeep Jain



Chief Technology Officer  
 Daniel Sturman



Chief Product Officer  
 Tomer Cohen



Chief Technology Officer  
 Chris Slowe



ペガサス・テック・ベンチャーズの公式サイト:  
[www.pegasustechventures.com](http://www.pegasustechventures.com)

スタートアップワールドカップの公式サイト:  
[www.startupworldcup.io](http://www.startupworldcup.io)

センターシティーにはフィラデルフィアの歴史の多くが保存されているが、最も重要な場所は、独立宣言と合衆国憲法が起草・署名された**独立記念館(インディペンデンスホール)**と奴隷廃止運動のシンボル、**自由の鐘(リベティーベル)**だ。2カ所とも歴史的家屋や政府庁舎、博物館、教会、墓地などが点在するインディペンデンス国立歴史公園(別名・米国で最も歴史的な1平方マイル)内にあり、世界各地から毎年数百万人

**インディペンデンス国立歴史公園周辺**

見どころはセンターシティーに集中しているので、朝早く出発して駆け足で回れば日帰りも可能。ただし、主要な観光スポットの他、複数の美術館や博物館に行き、食事やショッピング、街歩きの時間を十分に確保したいなら最低でも1泊はしたい。

**見どころ満載!!**

**紅葉も楽しめる今が最高**



**米国初の世界遺産都市へ週末のプチお出かけ**  
**フィラデルフィア編**

の観光客が訪れる。インディペンデンス国立歴史公園に隣接する**オールドシティー**は、石畳の通りと18世紀の街並みが残るチャイニングなエリア。ブティックやレストラン、バーなどの他、30以上のアートギャラリーやインテリアのショールームが軒を並べ、その規模は米国でもトップクラス。毎月第1金曜はギャラリーやショールームが新作展示会のオープニングを迎えるため夜遅くまで営業。付近一帯は祝祭的な雰囲気にも包まれる。夏はコンサート会場に、冬はスケートリンクになる**ペンズランディング**は、フィラデルフィアとニュージャージー州カムデンとをつなぐベンジャミン・フランクリン橋を臨む船着場。オールドシティーから歩いてすぐなので、時間が許せば行ってみよう。

**サウスストリート**

プロードストリートまでの14ブロックに古着屋やタトゥーサロン、バー、カフェ、エステティックサロン、ライブハウスなどが集中し、ボヘミアンでアンダーグラウンドな魅力にあふれるのが**サウスストリート**。300を超える店と60以上の飲食店の大部分は個人経営のため独自色が強く、それがこのストリート特有のフレバーを醸し出している。サウスストリートの10丁目と11丁目の間にある**マジックガーデンズ**も見逃せない。1960年代、地元のアーティスト、アイザイア・ザガーと起業家たちが荒廃する一帯を再生するために始めたプロジェクトで、タイルで埋め尽くされたストリートに導かれて歩いていくと、迷宮のような空間に迷い込む。同プロジェクトは60年以上経った今も続いているというから驚きだ。

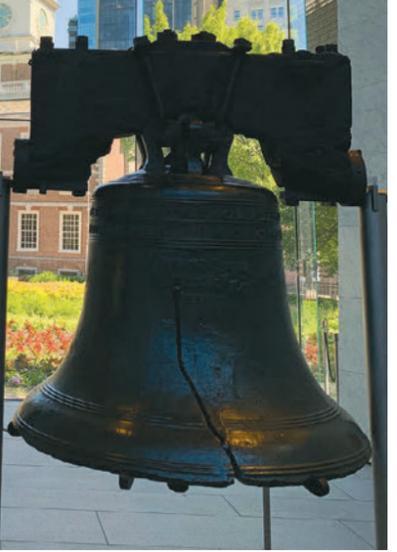
**リッテンハウススクエア周辺**



観光スポットが集中するセンターシティー



今から約250年前に建国の父たちが独立宣言と憲法に署名したフィラデルフィアは米国発祥の地。米国初の世界遺産都市である同都市圏には全米5番目に多い580万人以上が居住。19世紀には製造業の中心として栄えたが、現在はペンシルベニア大学に代表される教育と医療サービスが市の経済を支えている。(文・取材/加藤麻美)



**レストラン専門の不動産会社**  
店舗数多数  
お問い合わせは  
信頼のレスコ不動産へ

エージェン募集しています。  
Tel: 914-772-6500 or kenjikora@gmail.com 高良迄

RESCO Properties, Inc. HPIはこちら  
1220 Broadway, Suite 704  
New York, NY 10001  
Harumi: 347-357-2968  
Kiyomi: 404-514-5432

**J.ONE 不動産**

駐在向けサービス  
短期アパート、空港送迎、インフラ  
立ち上げサポート等

賃貸・売買・投資・オフィス・店舗  
マンハッタン、クイーンズ、ブルックリン、  
ウェストチェスター、グリニッチ、ロング  
アイランド、ニュージャージー

学生向け  
格安アパート・ルームシェア

NY本社 NJミッド支店 ウェストチェスター支店

JONE ONE Tel: 212-661-1111  
www.jonecorp.com  
ny@jonecorp.com

一緒に働いてくれる方、募集中!

ウエストチェスターの不動産  
高級賃貸・売買・コンド

Pelham  
New Rochelle  
Harrison  
Bronxville

Realtor for  
HOULIHAN LAWRENCE

**Yoko Tew**

NY/NJ Licensed Real Estate Sales person  
Member of ONE KEY Multiple Listing Service  
Hudson Gateway Association of Realtors

New York State Association of Realtors  
National Association of Realtors

Tel: 347-541-0074  
Email: ytew@holihanlawrence.com  
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

**UMEX**

お見積り無料!

ムーメックスは日本の細やかさとアメリカの潔さ、二つの国のいいところがひとつに合ったハイブリッドなお引越を提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへのお引越しをお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。

UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPIはこちら  
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004  
973-287-6659  
www.umexmoving.com  
ICC:MC305175 USDOT:0686881 NJ:39PC00107700 NYDOT:38782

**MOVING**

**すはび**

大きなお荷物運びます。

HPはこちらから /

□お店からお店への定期配送 □オフィス引越(ビル保険完備)  
□撮影機材の搬入(VIP車/ロケバスも完備) □アート作品の移動

お問い合わせ [www.suhakobi.com](http://www.suhakobi.com) または [info@suhakobi.com](mailto:info@suhakobi.com) まで!

創業27年 低価格でプロのサービス

引越は **ターザンムービング**

ライセンス有 保険加入  
近距離・州外引越

単身から  
オフィスの  
引越まで  
大小問わず

自宅訪問見積無料  
ハウスクリーニング

Tarzian Moving & Deliveries Corp  
LOCAL & LONG DISTANCE COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
TEL: 718-760-8298 CELL: 917-776-3680

Tarzian Moving & Deliveries Corp  
Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com  
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

SHUCLEAN MOVING

日本製の梱包資材を使った安心のお引越

**1時間...\$200**

・ミニマム 3時間~  
・トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。 URL: <http://shucleanmoving.com> MAIL: [shu@shucleanmoving.com](mailto:shu@shucleanmoving.com) TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

Philadelphia Museum of Art
2600 Benjamin Franklin Pkwy.,
Philadelphia, PA 19130
philamuseum.org



ロッキーのブロンズ像は美術館の入り口手前にある



ウェイデンの「キリストの磔刑・二連祭壇画」

大規模改修を経てさらに充実
フィラデルフィア美術館
創立は1928年、質量ともに全米屈指の美術館。
時間はいくらあっても足りないの、バーマネットコレクションの中で必ず鑑賞しておきたい作品をまず制覇し、残りの時間で企画展などをチェックすると良い。

医学品の共同開発で財
を成した美術蒐集家アルバート・C・バーンズが
1922年に創立。印象派およびポスト印象派、近代絵画の作品を中心に
900点以上の絵画を含む
4323点の作品を所有。世界最大181点もの
作品を所有するルノワールを筆頭にセザンヌ、マティス、ピカソ、ゴッホ、モディリアーニ、ルソー、スーラ、スティーヴンなど巨匠の作品が無秩序に並んでいる。

公開していなかったスペースを開放し、2万平方フィートの新しいギャラリーもオープン。シユールキル川を見下ろせるウエストポルティコにも入場できるようにした。

必ず行きたい美術館・博物館 ベスト4 市内観光の出発点30thステーションから徒歩圏内

19世紀ウィーンの解剖医が集めた頭蓋骨139点(出身地や性別、死亡年齢、死因を明記)、アインシュタインの脳から採取した細胞のスライド標本、シヤム双生児の石膏型、石鹸(死蝕化した女性の遺体(ソープレディ)、暗殺犯の脳の一部やクリーブランド大統領の顎腫瘍の標本、腸

The Mutter Museum
19 S. 22nd St.,
Philadelphia, PA 19103
muttermuseum.org



ウィーンの解剖医はモーツァルトの頭蓋骨も集めていたという(同博物館には収蔵していない)



25cmもの角質性皮膚腫瘍ができた19世紀のフランス女性の蟻人形

1787年創立の民間医学協会フィラデルフィア医科大学付属の医学史博物館。外科医トーマス・ミッター博士(1811-1859年)の寄付を基に医療関係者や医学生の研究や教育を目的として1863年に創立。19世紀から20世紀初頭の医療器具や人体模型、解剖学的、病理学的標本、蟻人形など約2万5000点以上と歴史医学図書館(国内最古)の書籍を収蔵する。国内外からの来場者は年間13万人以上。サイエンス番組にもたびたび登場するフィラデルフィア屈指の人気スポットだ。



廃墟と化した独房。明かりは自然光のみだった

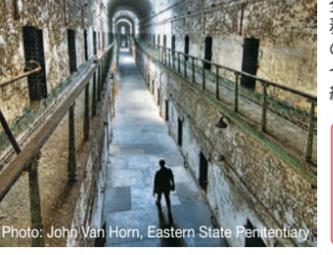


Photo: John Van Horn, Eastern State Penitentiary

Eastern State Penitentiary
2027 Fairmount Ave.,
Philadelphia, PA 19130
easternstate.org

全米有数の「幽霊スポット」とされる同刑務所はテレビのゴーストハンティング番組の常連。ハロウィンの季節には毎年、特別イベントも開催(今年は11月11日まで。詳細はウェブサイト参照)

閉塞で死亡した男性から摘出した長さ5フィートの巨大な腸、奇形の新生児の標本: など展示物はテロテロスクかつホラーなものばかり。なお、同博物館では昨年からの遺骨や遺体展示の倫理をめぐる論争が勃発。今後は展示内容の変更も余儀なくされる可能性もあるという。興味がある人は早めの来館を。

「犯罪者を労働を伴う孤独な監禁と厳格な規律によつて矯正する」との考えの下、1829年に開設。当時の米国の公共建設物では最大規模。ホワイトハウスよりも早く水道と全館暖房を完備した壮大な建物は先のコンセプトとともに世界中から注目を浴び見学者が殺到、瞬く間に300以上の刑務所のモデルとなった。1971年に閉鎖されるまで8万5000人以上を収容。後に国定歴史建造物に指定され、博物館として一般に公開している。1929年5月から9か月間収監されたアル・カポネの部屋は必見。



ピカソの「曲芸師と幼いアルカカン」



Barnes Foundation
2025 Benjamin Franklin Parkway, Philadelphia, PA 19130
barnesfoundation.org

アル・カポネも収監されたイースタン州立刑務所

ニュージャージーこぐま幼稚園
こぐまで主体性を育てて大きく成長しよう!
保育時間 8:45am~3:45pm(半日保育もあり)
対象年齢 2歳半~6歳
延長保育 7:00am~8:00pm
週1日から通園可能(月~土)
530 10th Street, Palisades Park, NJ 07650
Tel: 201-944-6968/201-966-5561
www.newjerseykogumayouchien.com

セイロモータース
一般修理・板金塗装
定期的なチェックアップで安全運転を
40年の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!
秋のドライビングシーズンで初
秋のチェックアップで
オイル交換無料
SAEILO MOTORS
480 Old River Rd. Edgewater, NJ 201-840-0010

引越しなら! エイコムービング
引越し そろじ 片付け
プロにお任せ下さい!
経験豊富な日本人スタッフによる
安心&満足のサービス
TEL: 212-595-2874
a-comoving.com
無料見積もりを行っています

日本人特化の英会話家庭教師
Strong English Services
★日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンや法律用語まで!
★各生徒に合わせた独自の教材で素早く学習!
無料トライアルレッスン受付中!
サバイバルコース / NYに来たばかりの方
プロフェッショナルコース
strongenglishservices@gmail.com

フレンズアカデミー 米国非営利学校法人
2歳児クラスにぎやかに開催中!!
★ニューヨーク市保健局認可
★対面保育実施中
★日々の発見を大切に健康で豊かな心を育みます。
★全日制たんぽぽ幼稚園 時間▶9:00~15:00
★アフタークラス
★ウィークエンドスクール(土・日)
Friends Academy of Japanese Children's Society
310 W 103rd St, New York, NY 10025
Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122

ジャピオンってイイネ!
広告掲載のお問い合わせは
212-431-9970
www.nyjapion.com
adsales@trendpot.com
トレンドポット・営業部まで

なに食べ@Philly

食べ比べてみよう

フィリーチーズステーキ

フィラデルフィアの名物料理といえばチーズステーキ。イタリアンブレッドのホーギーに、さっと炒めた牛肉と玉ねぎ、とろけるチーズウィズをはさんだジュシーなサンドイッチはファストフードの定番中の定番だ。1933年にサウスフィラデルフィアのイタリアンマーケットでチーズステーキを考案・販売した発祥の店パッツと、通りを隔てた所にある1966年創業のジーノズが最も有名で、両店をはしごして食べ比べる人も多い。

パッツはチョップ(細切れ)、ジーノズはスライス(薄切り)した牛肉を使用。ホーギーはジーノズの方が若干柔らかく、チーズウィズはパッツの方が「汁だく」だ。どちらを美味しく感じるかは好みによるだろう。ちなみに映画「ロッキー」の中でシルベスタ・スタローン演じるロッキーが高利貸しに連れられて食へに行ったのはパッツ。サウスフィラデルフィアは18世紀にイタリア南部からの移民が多数定住。現在もイタリア系米国人の人口が多い。



Pat's King of Steak



Geno's Steaks

パッツ(左)とジーノズ。チーズは、チーズウィズ、プロヴォローネ、アメリカンから選ぶ。圧倒的人気なのはチーズウィズ

**Pat's King of Steaks**  
1237 E. Passyunk Ave., Philadelphia, PA 19147  
patskingofsteaks.com

**Geno's Steaks**  
1219 S. 9th St., Philadelphia, PA 19147  
genosteaks.com

全米最古で最大! 食のワンダーランド  
レディング・ターミナル・マーケット

1893年開業の全米最古かつ最大の公設市場。国定歴史建造物指定の旧駅舎内にある。青果、精肉、シーフード、チーズ・乳製品、パン、菓子、コーヒー・お茶、スパイス、生花、キッチン用品、料理本などの小売店と各国料理のレストランが一堂に会した「食のワンダーランド」。ランチタイムともなると、近隣で働く会社員と観光客で大混雑、人気の店には長蛇の列ができる。フードネットワークで全米一に選ばれたポーカサンドイッチの店や、ペンシルベニア名物アーミッシュ経営のペーカーリーやデリは要チェック。



午後3時過ぎになると比較的空いてくる

**Reading Terminal Market**  
1136 Arch St., #400  
Philadelphia, PA 19107  
readingterminalmarket.org



tommydinnis

フードネットワークで全米一に選ばれたトミー・ディニックスのロースト・ポーカ・サンドイッチ

全部食べた〜い フィリー名物いろいろ

ソフトプレッツェル Soft Pretzel

全米のプレッツェル生産量の80%を占めるペンシルベニア州。フィリーっ子は年間、一般の米国人と比べて12倍のプレッツェルを食べるだけあって味・バラエティともにレベルが高い。

おすすめの店

NYに帰ってからも食べたい  
**ミラーズツイスト Miller's Twist**  
millerstvist.com



多めに買って、帰りの電車やバス内で食べても

アーミッシュスタイルのプレッツェルはバター風味で、フィラデルフィアの伝統的なプレッツェルよりも柔らかくもちもちしている。フレーバーと具材は23種類。フィラデルフィアマガジンで「ベスト・イン・フィリー」に選出(レディング・ターミナル・マーケット内)。

スクラップル Scrapple

文字通り、残り物をリサイクルした食べ物。豚肉の切れ端にコーンミールや小麦粉、そば粉、スパイスを混ぜてローフ状に成形したものをスライスし、フライパンでカリッと焼き、朝食やサンドイッチの具材として使われる。

おすすめの店

フィラデルフィアのアイコン的店  
**ダッチ・イーティング・プレース Dutch Eating Place**  
1136 Arch St., Philadelphia, PA 19107



Dutch Eating Place

レディング・ターミナル・マーケットで40年以上営業するカウンター形式のデリ&レストラン。朝食時には列ができるほどの人気。デザートには大盛りのホイップクリームにワクワク感が止まらない名物ホット・アップル・ダンプリングを。

メノナイトやアーミッシュの伝統的な民族料理

テイステイクーキ Tastykake

フィリーっ子から1世紀以上にわたり愛されているスナック菓子。クリーム入りのしっとりスポンジケーキにアイシングがされたカップケーキ、ミニローフ型のクリンベッツ、チョコレートクリームやレモンクリームをはさんだジュニアなど、どれも素朴で懐かしい味。個包装になっているので、持ち運びにも便利。



ピーナッツバターとチョコレートのダブルコーティング。1個で満足できる甘さ

おすすめの店

地元のコンビニ「ワワ(WaWa)」に行けば必ずある。ターゲットやウォルマートのオンラインストア、アマゾンでも購入可。



フィラデルフィアへの行き方

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <b>アムトラック</b> (1時間20分) ペンステーション ▶ 30thステーション                                | amtrak.com                          |
| <b>電車</b> (約2時間) ペンステーション <b>NJトランジット</b> トレントン(終点) <b>Septa</b> 30thステーション | njtransit.com   www5.septa.org      |
| <b>バス</b> (約2時間) ポートオーソリティー / 34丁目&11アベニュー ▶ 30thステーションそばのバスデポ              | greyhound.com   flixbus.com/boltbus |

\*時短したいならアムトラック、車窓の景色を楽しみたいなら電車、節約したいならバス。元フィラデルフィア在住の筆者のおすすめは電車。小旅行気分を満喫できる。

おすすめ観光情報

**Visit Philadelphia®**  
visitphilly.com  
エリアごとの概略や歴史、最新情報を網羅。地図も充実。

**Arbor: A Dental Concept**  
口腔を清める。健康が極まる。

- AIを活用した歯科体験
- Invisalign 透明矯正
- インプラント再建
- 唾液DNA検査

日本人駐在員保険を受け付けています

**Dr. Steven Lin**

27-27 44th Drive  
Long Island City, NY 11101

(929) 590-1059  
conclerge@arbor.nyc

**山縣歯科医院**  
日本歯科大学  
N 大学歯学部

**Ren Yamagata, D.D.S.**  
The Helmsley Bldg.  
230 Park Ave., Suite 525  
NY, N.Y. 10169  
212-867-1188  
土曜も診療しております!

HPIはこちら

**Hiroko Akimoto D. D. S**  
歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク  
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)  
Phone: 212 545 1313

**抽選 米国永住権**  
で当たる **申請代行** 締め切り:11月3日(金)まで

**証明写真の ドイカメラ**

営業時間 ▶ 月~金:10am-4pm 土:11am-2pm 日:休業

51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876  
(46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)  
www.doicamera.com

**SHIHO PHOTO NYC**  
マンハッタンを中心とした撮影で  
記念のお写真を残しませんか?

- ファミリーフォト
- マタニティーフォト
- カップルフォト
- ポートレート
- バースデーパーティーやイベントフォト
- シニアフォト(還暦など長寿の記念や終活の身支度など)
- NY旅行の記念フォト

撮影の内容から撮影場所のご希望など、丁寧にヒアリングを重ね、唯一無二なお写真が残せるよう、ご相談させていただきます。

料金や日程などのお問合せ  
右記QR CodeからInstagram DMIにて  
またはEmail: shihophotonyc@gmail.comまで  
お気軽にご連絡ください。

Photographer **SHIHO**  
NY在住。2児の母。日本の美術大学とNYのアートスクールにて写真を学んだのち、フリーランスとして活動。@SHIHOPHOTONYC

ニューヨーク邦人  
**小澤歯科**

歯に優しく、将来性のある治療を提供しています

- ミッドタウン 212-758-9965
- ハリソン 914-777-8218
- スカースデール 914-725-8218

小児 / 神経 / 口腔外科  
専門治療 補綴 / インビザライン

ブログをお読みください!

広告掲載は実績のNYジャピオン

効果重視!



ニュースダイジェスト

1週間のNY近郊の話題をチェック

ニューヨークシティ

100万人雇用回復  
コロナ前の水準以上に

ニューヨーク市のエリック・アダムス市長は20日、市はパンデミックで失われた約100万人の雇用者を回復し、現在の雇用者数が過去最高に達したと述べた。同日付ニューヨークポストが伝えた。19日に州労働局が発表した統計では、官民の合計雇用者数は470万9400人で、過去最高だった2020年1月の470万2800人から微増。犯罪率はコロナ以前の水準には戻っていないが、市長は雇用増加は地下鉄を含む治安対策のおかげだと強調した。昨年市を訪れた5600万人の観光客が経済回復を後押ししたと話したが、今年は6500万人に急増すると予想される。

ウエストチエスター

土砂崩れ発生  
列車の運行が停止

21日午前9時45分頃、ウエストチエスター郡ブライアクリフ・マナーで大雨により発生した土砂崩れのため、メトロノースとアムトラックの列車運行が一時停止した。22日付ゴツサミストが伝えた。22日にニューヨーク州のキャシー・ホークル知事は線路4本のうち2本の瓦礫撤去が完了し、23日はメトロノースのハドソン線が「ほぼ通常通り」運行すると発表した。アムトラックが使用する線路2本も23日には大幅に復旧するもの、ダイヤの乱れが見込まれる。州内の多くの地域で過去2カ月の降雨量が平均を上回っており、ニューヨーク市近辺では7週連続で週末に雨が降った。

ロングアイランド

ホームレス強盗犯  
高齢女性2人に暴行

サフォーク郡警察は21日、マステイクビーチで起きた2件の住宅強盗事件で高齢女性2人を暴行した容疑で、ホームレスのデリック・クラランシー(42歳)被告を逮捕・起訴したと発表した。22日付パッチが伝えた。同被告は10日午前4時頃、施設していない窓から住宅に侵入して78歳女性を暴行し、17日午前0時40分頃には窓を割り別の住宅に侵入して75歳女性を暴行した。同被告は2件とも武器は所持していない。女性2人は怪我の治療で病院に運ばれたが命に別状はない。警察は同被告の逮捕に繋がった情報に対し、5000ドルの報奨金を提供した。

ブルックリン

倉庫で大規模火災  
電動自転車も大量保管

ブルックリン区サンセットパーク地区で22日、大量の電動自転車や電動車を保管していた倉庫で大規模火災が起きた。同日付CBSニューヨークが伝えた。午後1時頃にセルフストレージ会社「ストップ&スト」に到着した消防隊が、燃えていた300台を含む電動自転車約300台とバッテリーを撤去したが、



消防士1人が作業中に煙を吸って負傷した。可燃物爆発・発火の恐れのある物が記載された同社の持ち込み禁止リストには電動自転車やリチウムイオン電池はなかった。FDNYによると今年、リチウムイオン電池が原因の火災は222件で、負傷者121人、死者14人が出た。



ニュージャージー

ザ・ボスの博物館  
モンマス大学に建設

ブルース・スプリングスティーン・アーカイブスとセンター・フォー・アメリカン・ミュージックは18日、スプリングスティーン氏の故郷であるニュージャージー州ロングブランチのモンマス大学に博物館を建設すると発表した。同日付PIX11が伝えた。3万平方フィートの建物には貴重な映像やインタビューを含むアーカイブ、同氏やアメリカ音楽に関する展示の他、230席の劇場を備え、コンサートやワークショップなど教育や公共の用途にも使用する。現在、建設に必要な4500万ドルを集めるキャンペーンを行っており、2026年春以前に完成予定。

クイーンズ

交通指導員が死亡  
ダンプにはねられる

20日朝、クイーンズ区ウツドヘン地区で勤務中の交通指導員クリスティナ・ナブラワさん(63歳)がダンプにはねられて死亡した。同日付ABC7ニューヨークが伝えた。警察によると、道路の横断を誘導していたナブラワさんを右折してきたダンプがはねた。運転手のヘクター・イエスベス(39歳)には、歩行者を優先せず、適切な注意を出さなかったとして出頭命令書が出された。ナブラワさんは40年前にポーランドから移住、2010年から続けていたこの仕事を愛し、地元の人々にも慕われていた。市内では過去数カ月間で交通指導員3人が交通事故に遭っている。

コネティカット

トレーラーが横転  
乳牛14頭が死亡

19日早朝、メイン州からオハイオ州に乳牛44頭を輸送していたトレーラーが、コネティカット州ニュータウンの州間高速道路84号線10番出口ランプ付近で横転し、牛14頭が死亡した。同日付NBCニューヨークが伝えた。通報を受けた州警察は午前3時30分頃に現場に到着。この事故により牛8頭が死亡し、州の獣医師が怪我の状況やその後のリスクなどを鑑みて6頭の安楽死を決定し、飼い主との調整後に州警察が現場で安楽死させた。残り30頭は元気で、トラック運転手にも怪我はなかった。出口ランプは数時間閉鎖された後に再開した。

マンハッタン

人気食料品店が開店  
豊洲市場の魚も販売

18日、マンハッタン区のアスタープレイス駅近くに同区内初の「ワグマンズ」が開店し、早朝から大勢のファンが詰めかけた。同日付amニューヨークが伝えた。ニ

ブロンクス

複合施設がオープン  
手頃な価格の住宅提供

ブロンクス区サウスブロンクス地区で19日、アフオードアブル・ハウジング集合住宅を含む複合施設の完

成を記念し、テープカット式典が行われた。同日付FOX5ニューヨークが伝えた。総工費3億4900万ドルの開発計画の第二段階は「ブロンクス・ポイント」と呼ばれ、ハーレム川のウォーターフロントの2.8エーカーの敷地に、手頃な価格の集合住宅542戸、店舗、屋外運動エリア、公園が完成した。また2025年にはヒップホップに特化した初の博物館、ユニバーサル・ヒップホップ・ミュージアムがオープン予定。現在、アパート入居の申し込みの抽選が行われている。

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.  
**海外邦人歯科クリニック**

アメリカでの**歯科治療は**  
**確かな技術を持つ専門医に**  
**お任せください** 歯科保険使用可

- Prosthodontist** ..... 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S. 前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- Orthodontist** ..... 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- Periodontist** ..... 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S. Touro college of dental medicine. 臨床教授
- Endodontist** ..... 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

**ハロウィングッズをプレゼント!**  
ご来院者全員にシュガーフリーロリポップ、歯ブラシ、おもちゃをプレゼント!  
患者さん以外も大歓迎!  
お気軽にお越し下さい。  
10/26、10/27は12時から5時まで  
10/28は9時から2時まで  
ママロネックオフィスで実施!

**MANHATTAN** 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)  
診察時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am-5:30pm  
Wed ▶ 8:30am-7pm  
☎212-751-5648

**MAMARONECK** 1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543  
診察時間 Mon-Wed ▶ 8:30am-5:30pm  
Thu & Fri ▶ 8:30am-7pm Sat ▶ 8:30am-6pm  
☎914-698-3800

**Parkside Dental and Implant Center**  
大塚 歯科 医院

一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病 土曜日もオープン!  
インプラント 歯槽骨再生 インビザライン ホワイトニング

**痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!**

インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。私たち専門家が丁寧にご説明します。

**コロナ感染予防対策を徹底**  
オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024  
tel. 201-461-0130 \*日本人スタッフ常駐  
●各種保険対応● ご予約はこちらから▶

大塚イレイン Elaine S. Otsuka, D.M.D. フェアリー・ディキンソン大学 クリニカル・プロフェッサーを経て当院で治療を開始。

フィリップ・カン Philip Y. Kang, D.D.S. 現コロンビア大学歯学部歯周療法学科ディレクター、コロンビア大学歯学部教授。

**古川 歯科** General & Cosmetic Dentistry  
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月~木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科 小児歯科  
審美治療(ホワイトニング)  
クラウン・ブリッジ

お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com  
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)  
各種保険対応しております

NYジャピオン  
歯もカラダも元気!

広告掲載のお問い合わせは 212-431-9970  
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

NYジャピオン 厳選! **WEEKLY CALENDAR** 10/27▶11/2

映画

27日(金)公開

**Five Nights at Freddy's**

【出演者】ジョシュ・ハッチャーソン / エリザベス・レイル  
【ジャンル】ホラー (PG-13)

同名コンピューターゲームを実写化。失業したマイクは廃墟と化したピザ屋で夜勤警備員として働き始めるが、超常現象により悪夢に引き込まれる (fivenightsatfreddys.movie)



27日(金)公開

**After Death**

【出演者】ジョン・バーク、Dr. マリー・ニール  
【ジャンル】ドキュメンタリー (PG-13)

実際の臨死体験に基づき、ニューヨーク・タイムズ紙のベストセラー作家、医学専門家、科学者、作家、死からの生還者が霊的、科学的側面から死後の世界を探求 (angel.com)



音楽

27日(金)、28日(土)

**Enrique Iglesias, Pitbull, Ricky Martin: The Trilogy Tour**

Madison Square Garden, Barclays Center  
詳細はウェブサイト参照 (enriqueiglesias.com)  
ラテン音楽界の3大スーパースターが、計19日間の北米アリーナツアーで夢の共演を果たす (\$155.05~)

28日(土)

**New Jersey Symphony: Jurassic Park in Concert**

Prudential Hall, NJPAC  
(1 Center St., Newark, NJ 07102 / njpac.org)  
ジョン・ウィリアムズの名曲の演奏とともに現代に蘇った恐竜と人間の戦いを描いた映画を上映 (\$35~)

イベント

27日(金)~29日(日)

**Day of the Dead Festival**

East Yard of St. Mark's in-the-Bowery  
(10th St. & 2nd Ave. / dayofthedead.nyc)  
死者に敬意を示すメキシコ伝統のお祭り。メキシコの料理やクラフト、ライブ音楽などを楽しもう (無料)

31日(火)

**New York's 50th Annual Village Halloween Parade**

詳細はウェブサイト参照 (halloween-nyc.com)  
「Upside/Down : Inside/OUT!! (上下:裏表が逆)」をテーマに、50周年となる恒例のハロウィーンパレードが開幕 (無料)

~31日(火) / ~11月25日(土) / ~31日(火)

**Haunted Hues / Green-Wood After Hours / Nightmare: Dollhouse**

Color Factory / Green-Wood / Teatro SEA at The Clemente  
詳細はウェブサイト参照 (colorfactory.co, green-

wood.com, nightmarenyc.com)  
ハロウィーンをテーマにした色体験、夜の墓地ウォーキングツアー、劇場型ホラー体験 (\$36~ / \$31.59 / \$41.34~)

~11月1日(水) / ~11月5日(日)

**Halloween House / TERRORVISION**

185 Greenwich St. / 300 W. 43rd St.  
詳細はウェブサイト参照 (halloweenhousenyc.com, facetheterror.com)  
怖さ控えて楽しさ満点の没入型アトラクション、市内最大の恐怖の館と2種類のお化け屋敷を体験 (一般 \$39.99~ / 一般 \$37.07~)

~12月3日(日)

**Cecily Brown: Death and the Maid**

The Metropolitan Museum of Art  
(1000 5th Ave. / metmuseum.org)  
ニューヨーク在住のイギリス人アーティストの絵画、ドローイング、スケッチブック等50点以上を集めた回顧展 (一般 \$30)

27日(金)~29日(日)

**Corps extrêmes: Chaillot-Théâtre national de la Danse, Rachid Ouramdane**

BAM Howard Gilman Opera House (30 Lafayette Ave., Brooklyn NY 11217/ bam.org)  
パリのシャイヨ国立舞踏劇場のダンサーが、ラシッド・ウランダン振付の空中舞踏を上演 (\$44.50~)

11月2日(木)

**Henry Purcell's The Fairy Queen: Performed by Les Arts Florissants**

Alice Tully Hall, Lincoln Center  
(1941 Broadway / lincolncenter.org)  
フランスの古楽器オーケストラ・合唱団がセミオペラ「妖精の女王」を上演 (支払額は自由、\$35を推奨)

石谷ヘルスセンター

カイロプラクティック 鍼 フィジカルセラピー

薬や手術に頼っていませんか?  
自然医療で健康をサポートします

|   |  |
|---|--|
| <p>米国認定<br/>カイロプラクティック科医<br/>国際小児カイロ認定医</p> <p><b>Dr.石谷三佳</b></p> | <p>米国認定<br/>カイロプラクティック科医<br/>機能性医学専門</p> <p><b>Dr.ロジャー・ミッチェルDC</b></p> |
|---|--|

|   |
|---|
| <p><b>症状</b> 頭痛、頭痛、背骨、腰痛、肩痛、足や膝痛、椎間板ヘルニア、むち打ち、スポーツ障害、妊娠中や産後ケア</p> <p><b>治療</b> カイロプラクティック手技療法、トリガーポイントセラピー、レーザー治療、椎間板減圧治療</p> |
|---|

|  |  |
|--|--|
| <p>理学療法士<br/><b>Dr.ヘンリー・チョイ DPT</b></p> <p><b>症状</b> リハビリ、交通事故の後遺症</p> <p><b>治療</b> 筋肉や靭帯の回復</p> | <p>国家鍼灸東洋医学認定委員会 (NCCAOM) 認定鍼灸師<br/><b>Dr.リー・ヘオン</b></p> <p><b>症状</b> 神経系疾患、神経痛、めまい、不眠、リウマチ</p> <p><b>治療</b> 鍼治療、カッピング</p> |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
| <p>自然療法士<br/><b>Dr.ヒメイラ・クライシND</b></p> <p><b>症状</b> 一般総合内科</p> <p><b>治療</b> 可能な限り、副作用を避けるため薬などでの症状の抑制は避けず。</p> |  |
|--|--|

Call (201) 302-9993  
www.IshitaniHealth.com  
1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024

ZOCDOCで  
予約可能



Dr.ロバート・リップシャッツ | 一般歯科・審美歯科

**Robert D Lipschutz, DMD, PC**  
General & Cosmetic Dentistry



日本人スタッフ常駐  
土曜日も一日中診療  
米国各種保険 / 日本国民・社会保険  
コロナ感染対策は徹底しておりますので、安心してご来院ください!  
火 水 金 土 9am-6pm 木 10am-8pm  
**212-752-3001**  
24時間緊急電話対応有  
www.dr Lipschutz.com info@dr Lipschutz.com  
57 W. 57th St., Suite 705, New York, NY 10019  
(57丁目と6番街の北東の角、日本クラブから徒歩1分)

**J+MED**  
on Madison  
Japanese Medical Care, PLLC



中釜 知則 医師 予防医学・家庭医療  
広島大学総合科学部卒業、セーバー医科大学卒業、イリノイ大学シカゴ医学部卒業 / 予防医学科学専攻、イリノイ大学シカゴ公衆衛生大学院修士課程卒業、イリノイ・ヒンズオール病院家庭医学インターンシップ修了、イリノイ大学病院産科 / 環境医学レジデント修了、米国予防医学会および米国産科・環境医学会認定医。

人間ドックについて

J+MED on Madison (Japanese Medical Care, PLLC)では、海外で生活される皆様の健康管理をサポートする為人間ドックと呼ばれる定期健康診断を行っております。お申込みは受診ご希望の2~3週間前にお申込みください。当院で人間ドックを今回初めて受けられる方はこちらより登録してください。

本院オフィス完成!

New Address  
**424 Madison Ave, 7th Fl**  
New York, NY 10017  
TEL: (212) 204-8567  
※電話番号に変更はありません。

診療時間  
月・火・水・金 9am-5pm  
土 9am-3pm  
※休診日 木・日・祝日

フルーショット、当院で接種出来ます!



人間ドックのお申し込みは  
QRから

気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

河合塾「帰国生大学入試説明会 2023」  
オンラインにて開催

河合塾

【日時】11月5日(日)、19日(日) / 12月3日(日)、17日(日) 午後1時~3時(米国東部時間)  
【場所】オンライン  
【料金】無料  
【お問い合わせ】kikoku@ujeec.org(河合塾海外帰国生コース北米事務所)

河合塾海外帰国生コースでは、帰国生大学入試のオンライン説明会を実施する。入試の概要や今後の受験対策をメインに、河合塾海外帰国生コースのカリキュラムの特長も説明する。定員は各日程100家庭で、1家庭1日程のみ参加可。要事前申し込み。お申し込みはQRコードから。



育英サタデースクール ニュージャージー校  
幼児部「無料体験・見学会」開催

ニューヨーク育英学園 ニュージャージー校

【日時】11月4日(土) 午後3時~4時  
【場所】8 W. Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632  
【料金】無料  
【お問い合わせ】TEL:201-947-4832 / satnj.nykuei@gmail.com

ニューヨーク育英学園ニュージャージー校は、現年少・現年中の幼児(2018年4月2日~2020年4月1日生まれ)を対象に、サタデースクールの無料体験・見学会を開催する。内容は、「秋を探そう」をテーマに秋に関するものを見つけたり、製作を行う体験クラスや質疑応答、校内見学ツアーなど。定員は10名程度で要予約。申し込みはQRコードより。



川植隆一郎 個展「Awareness」  
「気付き」をテーマにした作品を展示

川植隆一郎

【日時】11月1日(水)~12月15日(金)  
【場所】Café Grumpy Grand Central Terminal (89 E. 42nd St.)  
【料金】無料  
【お問い合わせ】admin@matzu.net

半年前にニューヨークに移住した川植隆一郎さんによる個展が開催される。移住後に制作した、日常に隠れているさまざまな「気付き」をテーマにした作品を6点展示。移住後に感じた環境や心境の変化が作品にも現れている。オープニングレセプションは11月3日(金) 午後5時30分~7時。



振付師体験できるコンテンポラリーダンスイベント  
「This is sarAika」開催

sarAika movement collective

【日時】11月4日(土) 午後7時30分~(無料ミニダンスクラス:午後6時~)  
【場所】Spoke The Hub(748 Union St., Brooklyn, NY 11215)  
【料金】20ドル  
【お問い合わせ】TEL: 646-267-9189 / contact@saraikacreation.com

本イベントでは、カンパニーダンサーが制作したオリジナル作品の初演を鑑賞するだけでなく、観客自身が振付家となりコンテンポラリーダンス作品の創作を体験できる。更にイベントの最後に創作した作品がプロダンサーによって披露される。イベント開始前には寄付制の無料ミニダンスクラスも開催。チケットはQRコードより。



DJキバちゃん ダンスパーティー開催  
「LOVE IN OUTER SPACE #3」

木場広実

【日時】11月9日(木) 午後6時~10時  
【場所】ジュピター・ディスコ(1237 Flushing Ave., Brooklyn, NY 11237)  
【料金】無料  
【お問い合わせ】ra.co/events/1784158

日本の音楽をニューヨークへ広めるDJキバちゃんが、ブッシュウィック地区のDJバー、ジュピター・ディスコにて、4時間にわたりレコードをプレイする。選曲はシティーポップだけでなく、民謡や演歌、懐メロやアニソンまで多岐にわたる。最寄り駅はLラインのジェファーソン・ストリート駅。午後6時~8時はハッピーアワー。入場は21歳以上。



ニューヨーク混声合唱団  
定期演奏会開催

ニューヨーク混声合唱団(NYMC)

【日時】11月18日(土) 午後3時開演(午後2時30分開場)  
【場所】The Church of the Holy Trinity(316 E. 88th St.)  
【料金】10ドル(チケット購入は下記メールアドレスより)  
【お問い合わせ】nymcinfo@gmail.com

ニューヨーク混声合唱団は2023年の集大成として演奏会を開催。今年はポピュラーソングをはじめラテン語の曲も加わり、なじみのある唱歌から宗教曲、ブロードウェイ・ソングまで、バラエティーに富んだ構成となっている。演奏後(午後5時~)にレセプションも開催。10ドル以上の寄付につきチケットを進呈するクラウドファンディングも実施。寄付はQRコードより。



日本診療所  
Nippon Medical Office

- 一般診療科(総合科・婦人科)
- 整形外科
- 下肢整形外科(足病科)
- ペインマネジメント
- スポーツ医学
- 理学療法(リハビリテーション)

ペインマネジメント

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介

**Dr. 橋 英俊**  
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP(遺伝子治療)。

**クワン・パーク, PT**  
理学療法ーリハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。

**Dr. ヤム・トーマス**  
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカーダンス等)NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント。55 E. 86th St., #1A

**Dr. クイ・マーティンMD**  
整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズドに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な背骨の手術、Co-ordination w/Neurosurgeon、多数研究論文著書。55 E. 86th St., #1A

**小柳乃里子 NP-C**  
一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコロピー。女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このくらいは我慢しよう」と思わずにご相談ください。

**Dr. グブタ・サリルMD**  
NYU準教授。ブラウン大学卒業、マウントサイナイ医学部卒業。NYUで手及び上肢整形外科を専門とするプログラムを終了。専門は手・上腕に関するすべての問題。740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

「お問い合わせ」  
「診療のご予約」  
はこちらから



- Manhattan 212-213-3100 130 E. 40th St, Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016
- Westchester 917-952-7405 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530
- New Jersey 917-952-7405 355 McCloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

ニューヨークミッドタウン産婦人科  
NY Midtown OBGYN  
Quality care in the heart of Manhattan and Westchester

Westchester ロケーション  
Grand Opening

日米両国での豊富な診療経験を基に、低い帝王切開率を誇る当院では、日本人の患者様が外国での入院、出産、手術に不安なく向き合えるよう努めています。婦人科のお悩み、検診を含めお気軽にご相談ください。

当院院長  
安西 弦医師  
Dr. Yuzuru Anzai  
MD, FACOG

澤井 未央医師  
Dr. Mio Sawai  
MD, FACOG

Mamaroneck 1600 Harrison Ave., Suite G104-5, Mamaroneck, NY 10543  
Midtown 800 2nd Ave., Suite 815, New York, NY 10017  
TEL (646)-292-3030 FAX (212)-883-5852  
Email info@nymidtownobgyn.com

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科  
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahnent.com  
コロビア大学医学部  
耳鼻咽喉科教授歴20年  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医  
米国協会顔面形成外科専門医  
America's Top Physiciansに認定

●患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備  
●COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術  
NY初のロボット(da Vinci)導入  
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査  
インフルエンザ予防接種

診療科目  
●アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術 ●鼻づまり  
●蓄膿症ーバルーン拡張術(Balloon sinuplasty)  
●舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎  
●声帯ポリープ ●アレルギー治療  
●アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

マンハッタン グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)  
日本語 212-714-9117 平日 9AM-5PM  
英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024  
日本語 201-461-4714 平日 9AM-5PM  
英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359

今週の注目トピックス

気になる情報をお届け

1960年代に前衛アートの世界に革命をもたらした4人の日本人女性アーティスト



Yoko Ono performing Cut Piece at Carnegie Recital Hall, NYC, March 21, 1965 Photo by Minoru Niizuma © Yoko Ono



Various Artists, Fluxkit, ca. 1969. Digital Image © The Museum of Modern Art/Licensed by SCALA / Art Resource, NY

Out of Bounds Japanese Women Artists in Fluxus

ジャパン・ソサエティー・ギャラリーでは、「アウト・オブ・バウンズ フルクサスと日本人女性芸術家たち」を開催している。

1960年代、ニューヨークを中心にアーティスト、作曲家、詩人のネットワークとして始まった前衛芸術運動のフルクサスにおける日本人女性アーティストの重要な役割に焦点を当てた初めての展覧会となる。同ギャラリーの全スペースを使用し、100点以上の作品を展示。本展では久保田成子さん(1937-2015年)やオノ・ヨーコさん(1933年生まれ)、斉藤陽子さん(1929年生まれ)、塩見允枝子さん(1938年生まれ)の先駆的な日本人アーティスト4人の貢献をフィーチャー。中でも1964年に上演された「Cut Piece」と「Bag Piece」を含む、オノ・ヨーコさんの初期のパフォーマンスは見どころの一つ。様々なバリエーションで上演されてきた画期的な作品「Cut Piece」では、瞑想状態でステージに一人ひざまずいて、観客に衣服の一部を切り取ってもらうという参加型アートの新境地を開いた作品として今も語り継がれている。期間中は、ギャラリー内での観客参加型作品の展示やライブ・パフォーマンス、映画上映、シンポジウムなどの開催を予定している。

**【期間】**  
2023年10月13日(金)～2024年1月21日(日)  
**【入場料】**  
一般12ドル、シニア・学生10ドル、JS会員・16歳以下・障がい者および付添者無料

ジャパン・ソサエティー・ギャラリー  
333 E. 47th St. / japansociety.org

気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

現代アーティストMomo、和食店にて展示を開催 デジタル&アナログファッションの写真を展示

Momo

**【日時】**11月19日(日)まで  
**【場所】**Samurai Mama(205 Grand St., Brooklyn, NY 11211)  
**【料金】**無料  
**【お問い合わせ】**samuraimama.com



アフリカ・ガーナと日本のバックグラウンドを持つ現代アーティストのMomoさんは、ウィリアムズバーグ地区の和食店Samurai Mamaにて写真展を開催する。デジタル&アナログのファッションをテーマに作成した衣装の写真が店内全体に展示される。同店は、うどんをはじめ美味しい日本食を堪能できるとあってブルックリン区で人気の和食店だ。

グループ展「The Lafayette Rendezvous」日本人アーティスト・河原康佑が参加

RAINRAIN

**【日時】**11月4日(土)まで  
**【場所】**RAINRAIN(110 Lafayette St., #201)  
**【料金】**無料  
**【お問い合わせ】**rainraingallery.com



中国成都にてギャラリーを運営していたRain Luさんがファウンダーとなり、オンラインからスタートしたプロジェクトが、トライベッカ地区に拠点を移しアートギャラリーを新たに開設。その柿落としのグループ展として開催される同展では、Luさんがキュレーションを務め、日本人アーティストの河原康佑さんを含む9名のアーティストの作品を展示。

「ニューヨーク ジャパン シネフェスト 2023」2日間にわたり16本の短編映画を上映

New York Japan CineFest 2023

**【日時】**11月3日(金)午後6時30分～  
11月4日(土)午後1時～/午後3時30分～  
**【場所】**Asia Society and Museum(725 Park Ave.)  
**【料金】**会員8ドル/非会員15ドル  
**【お問い合わせ】**asiasociety.org/new-york



2011年に始まり、今回で12回目を迎える本映画祭では16本の短編映画が上映される。ジャンルはフィクション、ドキュメンタリー、アニメなど多岐にわたる。4日午後3時から書道家・新見知ふみさんによる書道パフォーマンスも開催。チケットは上記URLまたはQRコードより。



MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

デジタル歯科  
Digital Dentistry

一般歯科  
Same day Dentistry

緊急歯科  
Emergency Dentistry

インプラント  
Implants

口腔外科  
Oral Surgery

神経治療  
Endodontic

歯列矯正  
Orthodontics

歯周治療学  
Periodontics

ブリッジ/義歯  
Bridges / Denture

ホワイトニング  
Whitening

クラウン/ラミネートベニア  
Crowns / Veneers



Dr. Yohan Kim DMD FICOI

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilonメンバーの一員。ヘルビュー病院一般歯科研修医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとコロンビアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ヘルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病からインプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!

CBCT

CBCT(Cone beam computed tomography)は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経線路、骨の3D画像を、一度のスキャンで撮る事ができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。



Cerec Digital Scanner



デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。

Cerec Crown Milling Machine



一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。

11月30日まで  
オフィスホワイトニングの  
キャンペーン実施中



詳細はオフィスまでご連絡ください。

\*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています! 安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶

MADISON DENTAL LOFT

30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016  
TEL : 646-687-7898(日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com  
〈診療時間〉月～金 9am-6pm、土 9am-3pm 各種保険対応

お様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。



# 著名人の最近のSNSによる表明やつぶやきをチェック! #

## 世界が注目する投稿

**投稿@X**  
イーロン・マスク氏 (スペースX 創設者兼CEO、テスラ共同創業者兼CEO)

2023年10月20日 午後2時13分  
Two new tiers of X Premium subscriptions launching soon. One is lower cost with all features, but no reduction in ads, and the other is more expensive, but has no ads. (X Premiumサブスクリプションの2つの新プランが間もなく開始します。1つは、すべての機能を備えてますが広告が表示される低価格のものです。もう1つは価格は高いですが、広告は表示されません。)

**投稿@Threads**  
マーク・ザッカーバーグ氏 (メタCEO)

2023年10月第2週  
Rolling out Edit and Voice Threads today. Enjoy! (本日編集・音声スレッドを公開します。楽しんで!)

**投稿@X**  
ウォロディミル・ゼレンスキー氏 (第6代ウクライナ大統領)

2023年10月23日 午後2時7分  
Ukraine prepares for a number of important international events in the near future. One of them is tomorrow's Second Parliamentary Summit of the International Crimea Platform. It is important to keep Ukraine and the defense of freedom and international law in the global spotlight.  
(ウクライナは近い将来、多くの重要な国際イベントを準備しています。そのうちの1つは、明日の国際クリミア網領の第2回議会サミットです。ウクライナと自由と国際法の擁護に世界の注目を集め続けることが重要です。) \*動画あり

編集部スペシャルレポート

## 横浜市の小中学生が国際連合本部やユニセフ本部などを訪問



横浜市米州事務所を訪れた児童生徒ら

横浜では市内の小中学生の国際平和への意識を高め、グローバルな人材を育成することを狙いとした「よこはま子ども国際平和スピーチコンテスト」を開催しており今年で27回目を迎える。毎年、約4万人の小中学生が参加し「国際平和のために、自分がやりたいこと」をテーマにそれぞれの視点から国際平和に対する熱い思いを発信している。今年は同コンテストで市長賞を受賞した市内の小中学生計4名が、国連グローバルコミュニケーション担当 事務次長のメリッサ・フレミング氏、国連日本政府代表部 次席常駐代表の山中修氏、ユニセフ・プログラムグループ ジェンダー平等担当アシエイトディレクターのローレン・ランブル氏、ユニセフ平和機構プログラムオフィサーの深瀬理子氏などを訪問し、国際平和について学び、平和に対する思いを直接伝える機会が設けられた。

大野さん(中学3年生)はUNウーマンを訪れて「男女平等がどのように進んでいるのか、LGBTQの人たちへの支援はどのように行われているのかなど直接質問することが出来て嬉しかったです。特に印象に残っている言葉は、『お互いを知って理解することが大切』と言って、大変勉強になりました。」

国連作戦支援局 支援活動担当事務次長補のリサ・ブッテンハイム氏に会った吉田さん(小学6年生)は「『話すことが大事。たくさんコミュニケーションをとって会話をしましょう』と教えて頂きました。私はスピーチの中で知ることが大事だと思うことを述べましたが、どこか自分の言葉で発信することに自信がありませんでした。しかし今回の訪問によって自分の言葉に自信をもてるようになりました」と話してくれた。

# ブランパは通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また**一時帰国中に治療を完了したい海外在住者**にも満足いく歯科治療を提供しています。

**特徴 1** 通院1回で完了

**特徴 2** 型取り不要

**特徴 3** カウンセリング重視

**特徴 4** 専属セラミスト常駐

**特徴 5** 最新のセラミックシステム

アメリカにいながら予約可能!  
ご予約はQRコードから!



**ブランパ 大宮**  
Omiya Medical Dental Clinic  
大宮分院  
埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
048-729-8114  
www.blancpa-omiya.com

**ブランパ 梅田**  
Umeda Medical Dental Clinic  
梅田分院  
大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
06-6485-8899  
www.blancpa-umeda.com

**ブランパ 横浜**  
Yokohama Medical Dental Clinic  
横浜分院  
神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16  
第6浅川ビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
045-624-8833  
www.blancpa-yokohama.com

**ブランパ 名古屋**  
Nagoya Medical Dental Clinic  
名古屋分院  
愛知県名古屋市中村区椿町16-19  
プリンシパル名駅ビル6階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
052-459-0031  
www.blancpa-nagoya.com

24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索



# 健康と美容、すべては水から。

## パイシャワーフィルター

1日当たり\$0.26~\$0.38で  
毎日、浴びる化粧水シャワー  
お湯(水)の柔らかさを実感。  
水道水の有害物を取り除くだけ  
ではなく、肌や髪に潤いや  
艶を与えます。

- 肌荒れ
- 抜毛
- 醜い乾燥肌
- ニキビ



パイシャワーフィルター  
アレルギー性疾患 アトピー

\$140~ シルバー \$145  
ホワイト \$140



〔使用方法〕既存のシャワーヘッドとシャワーアームの間に配置してお使いください。

## パイウォーター製水器

10ステップ・フィルター機構と自然の力で水に  
エネルギーを与えるDr.パイの製水器!!

◎身体に適したミネラルウォーターを提供。飲み水として最適 ◎食材本来の味を引き出し、鮮度を保つ効果。料理用の水として最適 ◎潤いのある肌を保ち、肌に優しい。洗顔水として最適 ◎花や植木、観賞魚、ペットなどにも最適



用途・規模に応じて  
最適なタイプを  
用意できます。

こんなに  
お得!

AP550 アンダーシンクタイプ.....\$625

AP560 卓上タイプ.....\$625

シンクの下に設置することにより、キッチンスペースを確保。流量も良いのでお料理にもたっぷりの水が使えます。

蛇口に切り替えバルブを接続するだけ。女性でも簡単に取り付けできます。重たいボトルウォーターを買うことなくいつでも新鮮なミネラルウォーターが飲料できます。

AP550/560 共通サイズ: W21×D11×H32cm

日米の医療関係者も絶賛する魔法のひと滴!

究極の人間美!

## ROJEN 美整オイル 輝くシルク肌へ。肌が細胞から蘇る

“ホワイトローズ美整オイル” 新発売スペシャル!!

超希少の「ブルガリア産オーガニック・ホワイトローズオットー」配合。高級化粧品メーカーも配合する「ホワイトローズ」のもつパワーをご体験ください。



「美整オイル」とは:

60本のバラから1滴しか採れない貴重なローズオットー。オーガニック・マカデミアナッツを原材料にした超精製オイルを使用。天然の高濃度抗酸化物質、OMEGA3-6-7&9や23種以上のビタミン、ミネラルなどが免疫力を活性化します。オメガ3脂肪酸のほかオレイン酸、パルミトリン酸なども含有しており、エイジングケアやスキンケアに最適です。

特に、ホワイトローズ美整オイルは、高いメラニン生成抑制作用の働きがあるブルガリア産オーガニック・ホワイトローズオットーが芳醇な香りとともにあなたの美しさを磨き上げます。

新発売

ホワイトローズ美整オイル 60ml \$150

ダマスクローズ美整オイル 60ml \$125

どちらでも3本購入するとリップ・バーム1本(\$50相当)をプレゼント!! (2種類を2本+1本でもOK)

# トリストラン歯科

Tristan Lue, DDS

一般歯科 審美歯科 インプラント 歯周病治療

インビザライン クラウン治療 レーザー治療 神経治療

● 日本語対応は Reina が Kana まで! ●

Solea社製  
Solea Dental Laser  
歯科用レーザー治療!

治療音が無く、  
ほぼ痛みを伴わない  
素早い治療が可能!  
出血や腫れも  
ありません



デジタル・インプレッション・システム  
iTero Element Scanner



インビザライン治療!  
安全性が高く、  
歯の状態を正確に  
捉え、虫歯の検出も  
同時に可能!

CBCTの機械も  
取り入れてます!



手術なしで  
お悩みを解決

歯科医院で行う  
ボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担をボトックスで治療できます。またコスメティックを目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。

「ジャピオンを見た」とお伝えください!

## 初回相談 無料

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を  
徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様  
一人一人を  
しっかりケア  
いたします



Dr. トリストランルー  
NYU歯学部を卒業後、10年以上NYで歯科医として勤務。インプラント、インビザライン、親不知、ルートキャナル、クラウン治療を専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773

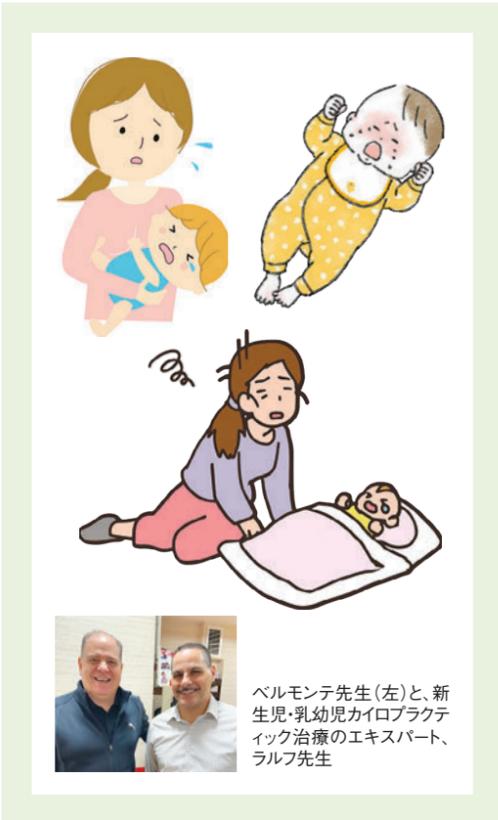
E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金:8am~6pm

土:9am~5pm 日:予約制

ご予約は  
こちらから▶





**コリックもカイロで原因により改善可能**

新生児・乳幼児へのカイロプラクティック治療が、カイロプラクティック大学のカリキュラムに含まれ、薬剤を使わないカイロプラクティック治療が妊婦さんや乳幼児に適用されていることは、先月お話ししました。赤ちゃんが生まれたその日から安全に受けることができるのが、カイロプラクティック治療です。

当院で長年勤務するラルフ・キヤスティオグリオニ先生は、新生児・乳幼児向けカイロプラクティック治療のエキスパート。そのため、当院には実にたくさん、妊婦さん、新生児・乳

児の患者さんが来られます。私自身は、妊婦さんの安産を支援する治療が得意分野で、ラルフ先生と連携し、母子をリレー診療しています。新生児のカイロプラクティック治療は、当然ながら大人のそれとは全く異なります。

赤ちゃんの治療では、カイロプラクターが2本の指で首や背骨、骨盤などを軽く触り、構造に問題がないかを確認します。新生児の場合は通常、仰向けに寝かせ、体の下に指を入れ、首

から背骨を軽く触ります。生後数日から数カ月の乳児になると、お母さんに縦に抱っこしてもらい、乳児の背中をカイロプラクターが触って診察することもできます。

何を診ているかという点、首から尾骨にかけての構造に問題がないかどうか。ラルフ先生くらいは、指の感覚で、軽く触っただけで異常の有無が分かります。

実際、どんな理由で親御さんから相談を受けると思われませんか？頭の形が変だとか、実に色々な理由が来られますが、意外に多いのが母乳育児をするお母さん方からの相談で、「赤ちゃんが乳首に吸い付けない」というものです。妊婦時代から、安産支援のカイロプラクティック治療を受けているお母さんは、真

先にうちに来られますが、そうでない場合も、母乳育児の支援グループや、ラマースクラスのママ友から勧められ、相談に来られるケースが多いです。

読者の皆さん、カイロプラクティック治療で本当に赤ちゃんがお母さんの乳首に吸い付けるようになるのか、「ウンだあ」と思っているのでは？もちろん、乳首に吸い付けない原因、理由はさまざま、全てのケースをカイロプラクティックで解決できるわけではありませぬ。しかし、吸い付けない原因が赤ちゃんの神経系にある場合、カイロプラクティック治療で神経系の機能を回復することで、吸い付けるようになることがあります。実際に、そうしたケースを何度も見てきました。

そして、最も多い相談はコリックの改善です。コリックというのは、赤ちゃんが長時間も泣き続ける状態のこと。これも理由はさまざま、栄養や消化機能の問題などがありますが、とにかく何らかの問題で気分が悪いから泣くわけです。こちらでもカイロプラクティックで全部治せるわけではありませんが、赤ちゃんの気分が悪い原因が首や背骨の状態にある場合、それを微調整することで、コリックが改善することがあります。もちろん、こうした場合は、小児科医とも連携して治療をしますので心配なく。

さらに、新生児と一緒に産後のお母さんも一緒に治療することもしばしばです。出産で開いてしまった骨盤を、元の位置に戻すことは、カイロプラクティックの専門分野でもあります。

ドクターベルモンテが教える

# ウェルネス道

今月のテーマ

## 赤ちゃんのカイロプラクティック治療 = 後編 =

Vol.22

現代に生きる老若男女が健康であるための生活のポイントを、カイロプラクターのドクターベルモンテが教えてくれる連載。

ジョン・J・ベルモンテ 先生  
John J. Belmonte, DC  
E. 53 Wellness 院長。カイロプラクター (Doctor of Chiropractic)。全米カイロプラクティック協会会員、ゴルフPGA ツアー・スポーツ医学チーム所属。アスリートのけがの治療、妊娠中の痛みの緩和、成長期の子供のカイロ治療も手掛ける。

E. 53 Wellness  
211 E. 53rd St. / TEL: 212-980-4211  
e53wellnessnyc.com

今月の教訓！

### 「コリックの原因、背骨にあるかも」

前回に続き、今回も記事を読んでびっくりされた人は多いのではないのでしょうか？母乳育児の問題や、赤ちゃんのコリックを、カイロプラクティックで改善できることがあるなど、考えたこともない人は多いはず。こうした問題はまず小児科医師や、母乳育児コンサルタントに相談しますが、それでも改善しない場合は、乳幼児専門のカイロプラクターに相談すべし、です。薬も使わず、柔らかいタッチの乳幼児向けテクニックは、とても安全です。

リクエスト募集中 ▶ ドクターベルモンテへの質問や取り上げてほしいテーマについては editor@nyjapion.com まで！

QBHOUSE

マンハッタン 5店舗 展開中！

日本人スタッフ多数在籍

コロナバスサークル  
ミッドタウン  
フラットアイロン  
ウェストビレッジ  
ダウンタウン

WEB予約可 詳細はこちら

歯の美白で肌の透明感もアップ！

## 歯のホワイトニング

BEFORE AFTER

SPECIAL OFFER \$70

通常価格 \$130

- 施術時間経ったの50分!
- デンタルオフィスと同じ機械で安心
- ご予約、ご相談は日本語でお気軽に!

日本人エステティシャンが丁寧に対応します!

Atlantic Grace

115 W 29TH ST, #902 / 929-404-3883 (日本語テキストOK!)

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに

## NY州ライセンス マッサージセラピストによる 本格西洋マッサージ

スタジオ料金

60分.....\$140  
90分.....\$180  
120分.....\$220

※全てエッセンシャルオイルは送料

SHOKO AKIYAMA MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)  
tel. 917-345-1340  
www.shokomassage.com

要予約 お問い合わせ・ご予約はこちらから▶

Japan Village 2階にある カフェスタンド

## 9月1日(金) グランドオープン

石川県の老舗菓舗のパイを使用したアイスやかき氷など

和スイーツが楽しめます。

Instagramを今すぐフォロー!

Japanese Bites Stand YAMADA

934 3rd Ave., 2nd Fl. Brooklyn, NY 11232

秋冬コレクション 入荷しました!

## BRADELIS New York

### 2023 Autumn & Winter

STEP補整ブラ最新コレクション

ブラデルスでは一人ひとりの体型やボディのお悩みに合わせ最適な補整下着を提案しています。

様々なバストになじみ美しいバストラインを実現

BRADELIS NEW YORK Madison店  
66 Madison Ave., New York, NY 10016 (@28th St.)  
917-330-1385 | web: bradelisnewyork.com

週7日営業 11am~7pm (火・水のみ6pmまで)

最新情報は こちらから!

元気の源 一和 発酵人蔘

### 高麗人蔘の効能

- ✓免疫力の向上 ✓疲労回復
- ✓血液循環、血液浄化作用を助ける
- ✓新陳代謝の促進効果
- ✓ホルモン機能を整える
- ✓消化機能を助ける

★無料健康オンラインセミナー実地中!

10月27日(金) 8PM(東部時間)  
次回は11月17日(金)8PM(東部時間)

One Heart International, Inc.  
481 8th Ave., #C20, New York, NY 10001  
212-719-1433 | info@1heartshop.com | 1heartshop.com

ジャピオンで、見つけた

広告掲載のお申し込み・ご相談は

TEL. 212-431-9970

adsales@trendpot.com  
www.nyjapion.com



dainobu



# ダイノブ各店にて 大好評販売中!!

## ユンケルンバで ガンバルンバ

### 抵抗カアツプ



新発売



スポーツを  
楽しむ人に

#### ユンケル エナジーNSF

スポーツを楽しむ全ての人におすすめのユンケルが新発売。5種類のハーブと6種類のビタミンを配合し、疲労回復や健康増進をサポートします。

いつでも飲める!



#### ユンケル エナジー

初めての方にもおすすめの基本ユンケル。ビタミンとハーブをブレンドした、手軽に飲める30mlのワンショット! カフェインフリーなので、カフェインの摂り過ぎを気にせず飲んでいただけます。

リフレッシュしたい



#### スパークリング ユンケル

少し疲れた身体には、ユンケルの炭酸飲料を。コエンザイムQ10やニンジンエキス、ビタミンB6を配合しています。低カロリーなもうれしいポイントです。スポーツの前後にもピッタリ!

手軽にエネルギー補給



#### ユンケル Q10ゼリー

さっぱり飲みやすいフルーティーなライチ風味のゼリー飲料。吸収の良い水溶性コエンザイムQ10やニンジンエキス、ローヤルゼリーを配合。手軽にエネルギー補給できるので、ハイキングやお出かけのお供にピッタリです。

あともうひとつふんばり!



#### ユンケル スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケルスーパーロイヤル。神経の興奮を抑えるタイソウ、リュウガンニク、集中力を高めるローズマリーなどを配合。いつも以上に元気が欲しい時や長時間運転のドライブにも最適!

体力アップに!



#### ユンケル スーパーグランド

風邪のひきはじめにおすすめのユンケル。北米原産のハーブ、エキナセア配合。エキナセアは免疫力を高め、感染症に効果があると言われていたハーブです。体調管理にもおすすめです!

SATO Pharmaceutical Inc  
Product of Japan



youtube  
チャンネルは  
こちら!





# 特別レポート ニューヨーク映画祭

毎年、世界中から選り抜かれた多くの長編・短編作品が上映されるニューヨーク映画祭。例年よりも多く、日本作品が上映された華やかな映画祭の様子をお届けする。(取材:文:音成映舞)

今年、全米脚本家組合(WGA)と全米映画俳優組合(SAG-AFTRA)のストライキが続く中、9月29日~10月15日まで第61回ニューヨーク映画祭(NYFF)が開催された。上映後に登場したのは、一部作品の俳優たち以外、監督やプロデューサーなどと、例年よりも華やかさは少し欠けていたが、ラインナップは前年よりも良質な作品が多かった。

## 例年よりも多い 日本語作品の上映

今回は、宮崎駿監督復帰作として日本でも話題となった『君たちはどう生きるか』や、第94回アカデミー賞で国際長編映画賞を受賞した『ドライブ・マイ・カー』の濱口竜介監督の新作『悪は存在しない』、今年3月に亡くなっ



Courtesy of Sideshow\_JanusFilms

## 『悪は存在しない』(英題: Evil Does Not Exist)

【あらすじ】自然豊かな山村にグランピング施設の建設の噂が浮上する。しかし、町の水源に汚水が流れることがわかる。北米公開:時期未定

### 濱口竜介監督

1978年生まれ。村上春樹の短編小説を映画化した『ドライブ・マイ・カー』でアカデミー賞国際長編映画賞を受賞。その他作品に、『ハッピーアワー』、『寝ても覚めても』、『偶然と想像』など。

## 音楽から映像を作るとい う新たな試み

この作品は通常の映画制作とは少し異なっている。それは、音楽から映画を作るといふ試みを行っていることだ。

「本作で音楽を担当した石橋英子さんから、ライブパフォーマンズ用の映像を

作ってほしいと言われまして。ただ、自分はそのような映像を作ったことがなかった。2年くらい完成まで、時間を掛かりました。メインテーマ曲はその当時まだ出来上がっていませんでしたが、3曲ほどのデモから前作でも一緒に仕事をしていた彼女の音楽性は十分に現れていた。彼女の音楽に対応する映像を作ろうとしました」

「彼女の作ってくれたテーマ曲は本当に素晴らしい。感情的にも観客を高めてくれると思いました。しかし、自分自身が音楽によって観客の感情を高めるといふことにあまり肯定的ではないところがあった。どういふ使い方をすれば良いかとなった時に、彼女の音楽の美しさは最大限に生かしたいよう、心掛けた事が、映像と音楽に距離がでるようにする事でした。結果的に映像を一部切ることによって彼女の音楽の美しさを保つたまま、映像と音楽に少し距離が生まれる。それまで高まっていた観客の聴覚というものが、劇中の自然の音へ向かうのではないかと思ひ、こういう作りになりました」

## 感覚を刺激する、何回観ても飽きない作品

この作品の魅力は衝撃的なエンディングを含め、何度見ても飽きないところだろう。それは監督自身も感じていたのだ。

「自分がいただいた感想で嬉しかったのが、3回目に完全に理解したと言っていた人がいました。自分には100回くらいは見たら本当に嬉しいですね」



映画祭のQ&Aに登壇した濱口監督

Courtesy of Film at Lincoln Center

## NYFFで上映された日本映画



© Master Mind Ltd.

### 『PERFECT DAYS』

映画『バリ、テキサス』などで知られるドイツの名匠、ヴィム・ヴェンダース監督と俳優、役所広司さんがタッグを組んだ作品。東京・渋谷区の公共トイレ清掃員の日常を穏やかに切なく描いている。北米公開: 時期未定



© 2023 Studio Ghibli

### 『君たちはどう生きるか』(英題: The Boy and the Heron)

10年ぶりに復帰した宮崎駿監督の長編アニメーション。母親を火事で失った少年・真人(まひと)は、父と共に東京を離れ、「青鷲屋敷」と呼ばれる屋敷へ引っ越して来る。北米公開: 12月8日



Neo Sora @2022 KAB Inc.

### 『Ryuichi Sakamoto | Opus』

今年3月に他界した音楽家、坂本龍一さん最後の演奏の様子を描いたドキュメンタリー作品。監督は、坂本さんの息子であるNeo Soraさん。全編で4Kカメラを使用し、モノクロで撮影されている。北米公開: 時期未定

\*Data source: Intage SRI, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - Feb. 2023 sales value base

# Bigen 美源

ヘアカラーブランド  
売上シェア  
日本No.1\*

## ビゲンのタレない 10分の早染めクリーム

- ✓ 放置時間10分で白髪がしっかり染まる
- ✓ アンモニアフリーだから、ツンとしたニオイがない
- ✓ 6種の天然由来エッセンス配合で、しっとりしなやかな染め上がり
- ✓ 色持ち成分タウリン配合
- ✓ 垂れにくい密着クリームと専用ブラシで、部分染めやリタッチが簡単
- ✓ 残りは取り置き可能

リフィルもあって  
経済的!



# Speedy

CONDITIONING COLOR



お買い求めはお近くの  
日系マーケット、  
またはネットショップで!  
[www.bigenorigins.com](http://www.bigenorigins.com)

全10色  
表現豊かな3つの新色も発売中!  
・4A Ash Brown  
・4B Burgundy Brown  
・4V Violet Brown

確かな技術でオーダーメイドの美を...



辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医(JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンス・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェローシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨーク大学(NYU)にて美容整形フェローシップ



WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンス・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の学士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるシェレルJ.アストン博士のフェローシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研修を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。

オススメ施術

サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波(RF)で改善する。最新の切らないたるみ治療器です。最新機種サーマクールFLXは従来のサーマクール(TC、NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させるバイブレーターが改良されているため、快適で痛くありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締り効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。

＜施術時間＞約60分  
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。  
＜治療回数＞1年に一度の照射をおすすめします。



植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



クリアプリリアント

クリアプリリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です。オプションで、肌を沈静化させる成長因子のバックをおつけできます。

＜施術時間＞約60分(麻酔付き)  
※治療中は多少のお痛み、熱感がありますが、個人差があります。  
＜治療回数＞3〜4週間に一度、5回1クール  
＜施術時間＞約60分  
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。  
＜治療回数＞月に一度の照射をおすすめします。



M22(フォトフェイシャル) IPL Laser Machine

うすうすとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。

＜施術時間＞約30分  
※治療中は熱さを感じる場合があります。ご希望で麻酔を承れます。  
＜治療回数＞月に一度の照射をおすすめします。



鼻の手術



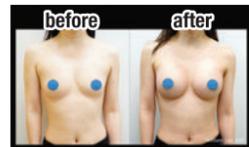
植毛



目元の手術



豊胸手術



◀辻先生  
無料相談は  
こちらから!  
LINE: 日本語or英語

William Lao, M.D. Plastic Surgery  
Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA 10017  
Tel: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

▶ラオ先生  
無料相談は  
こちらから!

WeChat: 中国語or英語



日本人オーナー&日本人スタッフ在籍

SKIN DEEP NYC  
MEDSPA & WELLNESS

ジャピオン  
読者特典

~初回~

20%  
off

日本人ゼネラルマネージャー&テクニシャンが在籍。  
日本語で丁寧なカウンセリングと施術が受けられます。  
FDA認可の高品質な正規品のみを使用。  
5番街そばの便利な立地で優雅にお肌のケアをしてみませんか。

おすすめ治療

IPLフォトフェイシャル

FDA認可のAlma社のレーザーは、世界の美容医療に認められた優れた安全性と高い効果を誇っています。気になるシミや肝斑を改善し、お肌のキメもふっくらと整います。一度でも効果が現れますが継続的な治療をお勧めしています。



- 初回20%オフ(\$280)
- 3回、6回



治療6日後▶目立ったシミや肝斑がほぼ消え透明感のあるツヤ肌に。タイトニング効果も表れました。

リフティングトリートメントパッケージ 各お悩み別のお得なパッケージを限定販売しています。

ウルセラは、SMAS(表在性筋膜)と呼ばれる深い層に熱を加えて引き上げるため、お肌の奥からコラーゲンの再生や強力な引き締めを促してくれます。クリアリフトレーザーは表皮の引き締め効果的。このウルセラとクリアリフトレーザーを掛け合わせる事によってお肌の奥から表皮の両方からリフティング効果をよりいっそう上げてくれます。ウルセラの前にはデープクレンジングフェイシャルでお肌や毛穴の掃除をしっかりした上で施術を行います。

リフトアップパッケージ

通常\$4,995⇒\$3,500  
■ウルセラピー顔&首 x1回 ■クリアリフト×3回 ■ハイドラフェイシャル x1回

小顔パッケージ

通常\$1,600⇒\$1,200  
お顔の気になる脂肪を溶かす注射です。目の下、ほほ、二重あごに効果があります。  
■脂肪溶解注射×4回

美白、美肌パッケージ

通常\$1,791⇒\$1,350  
■IPLフォトフェイシャル×3 ■ハイドラフェイシャル×2回

ギフトカード

1,250ドル相当を1,000ドルでご提供。(通常価格のサービスの対象。化粧品は対象外です)

美肌パッケージ

通常\$2,400⇒\$1,800  
最新の手打ちの水光注射です。肌のごく浅い部分に分子の細かいヒアルロン酸を丁寧に注入していきます。  
■バイオリバイタライゼーション×4



【メニュー一覧】

- ・フォトフェイシャル
- ・各種レーザー治療
- ・ウルセラ(HIFU)
- ・マイクロニードリング
- ・ハイドロフェイシャル(医療用)レーザー脱毛
- ・ケミカルピーリング
- ・ボトックス
- ・ヒアルロン酸注入
- ・PRP再生医療
- ・メソセラピー
- ・糸リフト
- ・クールスカルプティング(脂肪除去)



オーナー  
名取 由稀江  
Yukie Natori



ドクター  
アミール・セラム  
M.D.



100周年  
特別インタビュー

# ニューヨークを虜にした 老舗チョコレート専門店

100周年おめでとう  
ございます。創業当時の  
レシビや製法を今でも  
大切にしているそうで  
すね。

アンソニー(CEO)・・・創業  
者のジョージ・デメトリア  
スが1923年に創業し  
て以来、彼は約50年間チ  
ョコレートを作り続けま  
した。その後は、創業者の  
意向と技術を継承する形  
で我々が守り続けていま  
す。

創業当時から使用して  
いる大理石の作業テー  
ブルもあります。とはい  
え、変化  
したこともあり、例え  
ば、かつては全て手作  
業でし  
たが1920年代には存  
在しな  
かった機  
械を二  
部取り  
入れら  
るよう  
になり  
まし  
た。

それと、創業当初からの  
オリジナルのレシビが  
ある一  
方で、  
新しい  
商品も  
増やし  
ていま  
す。

現在120を超える商  
品があるそうですが、  
新しい  
アイデア  
はどの  
よう  
にして  
生ま  
れるの  
です  
か？

アンソニー(シヨコレ  
ティ  
エ)・・・私はこの  
会社で  
シヨ  
コレ  
ティエ  
として  
約35  
年働  
いて  
いま  
す。数  
々の  
新し  
いレ  
シビ  
を考  
案し  
商品  
化し  
てき  
まし  
たが、  
その  
上で  
何よ  
り、チ  
ョコ  
レト  
に対  
する  
興味  
と情  
熱を  
保つ  
こと  
を大  
切に  
して  
いま  
す。お  
客様  
か  
ら頂  
くり  
クエ  
スト  
にも  
耳を  
傾け  
るよ  
うに  
して  
いま  
す。

デザインにも力を入れて  
います。チヨコレトを大  
切  
な人  
への  
贈り  
物と  
して  
購  
入  
する  
お  
客  
様  
も  
多  
い  
の  
で、  
特  
別  
な  
も  
の  
に  
な  
る  
よ  
う  
に  
し  
て  
いま  
す。



▲インタビューに応じてくれたCEOのアンソニーさん(左)とマスターシヨコレティエのアンソニーさん



▶シグネチャーのカラフルなチヨコレト(Nonpareil Tin)



▲店頭には季節やイベントにフューチャーした商品が常に並び



ユーモアたっぷりの彫刻のようなチヨコレトも特徴だ

**Li-lac chocolates**  
(インダストリアルンティエ店)  
68 35th St.  
Brooklyn, NY 11232  
TEL: 212-924-2280  
li-lacchocolates.com



100周年記念の限定BOXチヨコレト

1923年にグリニッジビレッジ地区で創業されたライラックチヨコレトは、ニューヨークに愛され続けて今年で100周年を迎える。現在は市内に合計6店舗を展開。今回インタビューが実現した。(インタビュー/COCKEHEAD、文/伏見真理子)

同社の商品とトレンドの関係は？

アンソニー・・・塩キャラメル、フレーバーも、その一つです。キャラメルは、ずっと作っていたけれど、塩キャラメルはありませんでした。私たちは移り変わる流行には飛びつかないようになっています。アンソニーは、塩キャラメルはトレンドオーバーではありませんでした。しかし、もはや塩キャラメルは流行ではなく、多くの人が好きなフレーバーとして定番化していると判断できる段階で、商品化しました。今では大人気商品です。

何世代ものニューヨークに愛され続けている理由とは？

アンソニー・・・ニューヨークで誕生してから100年の間、多くの人々に寄り添ってききました。お客様の中には、学校帰りによく店に立ち寄ったと話してくる70代の人もいます。特に創業した場所であるグリニッジビレッジ地区の辺りには深い繋がりが感じられるお客様が多いです。加えて、今私たちが生きているのは物事が目まぐるしく変化する時代ですが、ライラックは常に伝統を大切に、大きな変化はしませんでした。人々はそのあり方を評価してくれているのかもしれない。

お客様から、食品に関する要望はありますか？

アンソニー・・・私たちは乳製品不使用チヨコレトのラインを展開しています。第三者機関による認定は受けていませんが、ビーガンです。そして全ての商品はコーシヤ(Kosher)認定されています。より多くの方々に楽しんで頂けるよう努めています。

同社の今後の展望についてお聞かせ下さい。

アンソニー・・・100周年である今年は、限定版のビンテージチヨコレト・ボックスを販売しています。創業者が作り出した4つのオリジナルレシビのチヨコレトが楽しめます。創業当時の写真をデザインにあしらいました。他には、お客様には観光客も多いので、自由の女神などニューヨークのアイコン的なデザインも引き続き展開していきます。店舗に関しても、ニューヨーク内で新店舗をオープンしたいと考えており、現在慎重に精査しているところで、二つ決定していることは、グランドセントラル駅内の店舗は、敷地内で移転し売り場が拡大することが決まっています。

**Sushi Omakase**  
Your reservation includes a seat at the Chef's Counter in the front room. Exquisitely prepared by Chef, our omakase menu offers 15 pieces of sushi and 1 hand roll made from rare seasonal fish.  
FRONT ROOM \$150/PP\*

Tuesday to Sunday, Seating times 6:00pm to 9pm  
Chef can accommodate dietary restrictions including shellfish allergy and celiac. Be sure to note on your reservation of any dietary restrictions.  
\*Beverages, taxes, and tips are not included.

Cagen Restaurant 414 E 9th St, New York, NY, 10009 | TEL: 212-358-8800 | HP: http://www.cagen-nyc.com/

**蕎麦屋**

229 E 9th St, New York, NY 10003  
www.sobaya-nyc.com

**DADI MA HOME STYLE INDIAN COOKING**  
本格的なインド料理をお手軽価格で楽しめる!!

平日のみの特別ランチも実施中!  
\$17.95~

月~金 11:30am-2:45pm  
5:00pm-10:00pm  
土~日 11:30am-10:00pm

246 E 51 St, Store 1, NY, NY 10022  
Tel: 212 419 1740  
Email: info@dadimany.com

HPはこちら  
ご予約はこちら

**Tabata ラーメン、Nippori から居酒屋がオープンしました!**

~Winter Special~  
カレーラーメン 始まりました!  
唐揚げ2個入り! \$20

キッチンスタッフ募集中!

Tabataラーメンはミッドタウンで営業しています! お間違えなく!

Tabata Japanese Ramen & Yakitori Bar  
1435 2nd Ave, New York, NY 10021 ☎ 646-833-7977

今日もビールがうまい！  
クラフトビール好きの輪が広がる乾杯コラム



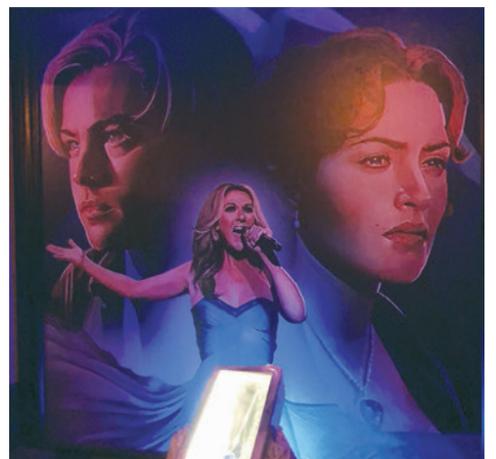
# ニューヨークの ブルワリー&ビア・バー巡り

米国にはブルワリーと呼ばれるクラフトビール醸造所が多く存在する。国内においてブルワリーの数は9,200以上※1)、ニューヨーク州だけでも440以上あり、大手ビールメーカーにまで成長した醸造所もあれば、地元の人々に長年愛されているような小さな醸造所もある。そんなビールの歴史と奥深さを探求し、ニューヨークを中心に注目のブルワリー&ビアバー紹介していく。  
※1) アメリカ・ブルワーズ・アソシエーション調べ/brewersassociation.org

こだわりの絶品バーガーと、ハンバーガーに最適なクラフトビールがそろった「バーオンネス バーガーズ+ビアズ」は、米国の食文化を象徴するハイカロリー&糖質高めのコমビネーションに背徳感を感じる人もいるだろう。しかし、グルメバーガーとクラフトビールのペアリングが楽しめるという点に好奇心がくすぐられる人も多いのではないだろうか。レストラン激戦のロングアイランドシティー地区にある同店はニューヨーク州を中心に東海岸のクラフトビール50種類以上と10種類ほどのハ



ンバーガーが堪能できる店だ。「ジュディス・ベーシックバーガー」はショートリブとプリスケットの合い挽き肉にベーコン、アメリカンチーズ、レタスなどの挟んだもので、同店一番人気。どれもボリューム満点で食べ応えがあり、パーティーの塩気と濃厚チーズはほろ苦いIPAビールと相性が抜群。「ディキシ-オールスクール・ハウスバーガー」は13のスパイスとガーリックが隠し味に効いた肉厚バーガー。ピリツとした味付けに軽めのラガーがすすむ。店内奥にはライブ音楽が楽しめるミニステージもあり、定期的にイベントが開催される。同店で一つユニークなのがお手洗。1階のお手洗には歌手のセリーヌ・ディオンさんの写真が壁一面に飾られ、地下1階のお手洗は映画タイタニックをモチーフにした仕様となっている。初めて訪れる客は必ずと言っていいほど「あれは一体？」とパーティーに聞いてくるそうだ。



**THE BARONESS burgers + beers**  
47-18 Vernon Blvd., Queens, NY 11101  
TEL: 718-255-1336  
thebaronessbar.com

同じクイーンズ区にある姉妹店「ザ・ハンターズ」ではクラフトビールと一緒にフィジーチーズステーキやシカゴステーキチーズなども味わえる

(左上) イーストチェスターに醸造所を構えるブローケン・ボウ・ブルワリーのアメリカンスタイルIPA。(右下) ブロンクス区にあるガンヒル・ブルーイングのオークスモークエールは、燻した香りが特徴的で肉料理とも相性がよい

(右上) 1階のお手洗には歌手のセリーヌ・ディオンさんの写真が壁一面に。(右下) 地下は映画タイタニックをモチーフにしており、主題歌「マイ・ハート・ウィル・ゴー・オン」の曲が流れている



## あなたは、どの豚骨派？

鮮度と品質にこだわった家庭的な一杯をスリーボウルズで

白

コク旨



定番のまろやかな味わい  
**白豚骨ラーメン**

\$16

赤

チリ油



HOTなうま辛チリオイル  
**赤豚骨ラーメン**

\$17

黒

んにく



ガーリックオイルでガツンと  
**黒豚骨ラーメン**

\$17

その他うどんや定食、小皿やデザートも充実

**Three Bowls Ramen**

6328 Roosevelt Ave., Woodside NY, 11377

【営業時間】月～日: 午前11時～午後10時

LIRR/MTA 7 トレイン「Woodside」駅から徒歩3分!

☎ **718-406-9907**

無料でデリバリーやっています!!

オンライン  
オーダーは  
こちら▶





**鈴木やす**  
映画監督、俳優。1991年来米。ダンサーとして活動後、「ニューヨーク・ジャパニ・シネフェスト」設立。短編映画「Radius Squared」(2009年)で、マンハッタン映画祭の最優秀コメディ短編賞を受賞。短編映画「The Apologizers」(19年)は、クイーンズ国際映画祭の最優秀短編脚本賞を受賞。俳優としての出演作に、ドラマ「Daredevil」(15～18年)、「The Blacklist」(13年～)、「映画「ブッチャー・オブ・ピギナズ」(08年)など。現在は初の長編監督作品「The Apologizers」に向けて準備中。facebook.com/theapologizers

**大**学時代、中古車を買った僕は嬉しくて友達と連れ添ってドライブしまくった。そして肝試しに夜のドライブによく行ったのが、愛知県人なら誰でも知っている心霊スポット、名古屋から車で約一時間半ほどの豊田市の山深い林道の中にある「旧伊勢神道」だ。1897年に建造された車一台がやっと通過できる狭いトンネルは、すぐ下にトラックも通れる新トンネルが1960年に開通してからは誰も使わなくなり、昼でも薄暗い山の中に忽然と姿を現す若むした石造りのトンネルには照明も一切付いていない。漆黒の深い闇に吸い込まれていくようで本当に怖かった。若者はなぜあんなに怖いものが好きなのだろう。

ホラー映画が変わらぬ人気であるのも頷ける。今回はSFホラー映画のジャンルで根強いファンが多い作品である。公開時は大ヒットした「タイタニック」と同時期の公開と運が良く、60ミリオンの製作費を投入して42ミليونしか稼げなくて興行的な失敗作に終わったが、後のDVD販売で徐々に火がつき、今でもカルト的な人気を誇っている。

映画の舞台は2047年。人類初の太陽系の外側への探査の途中で7年前に音信不通になってしまった探査船「イベント・ホライゾン」号が突如、海王星の衛星軌道上に再び現れた。微かに届いた最後の音信は乗組員の「助けてくれ」というラテン語の言葉だった。その調査と救出の目的で救助艇、ルイス&クラーク号がミラー船長をリーダーに出動要請を受けた。救助艇に同乗したイベント・ホライゾンを設計したウェアー博士の説明によるとその船には人類初の重力駆動装置「コア」が搭載されているという。

イベント・ホライゾンにたどり着いた乗組員が船内で見たものは、むごたらしい乗組員の死体の数々と目を背けたくなるような乗組員同士の拷問、レイプに惨殺の様子が残された船内映像記録だった。一体この船と乗組員になにが起ったのか。そしてコアを再起動して調査を続けるルイス&クラークの乗組員は徐々に幻覚を見はじめようになる。人工的に時空を折り曲げて重力を生み出すコアはいつたいなに開けてしまったのか。そしてウェアー博士は徐々にコアに取り憑かれたようになっていく。

**心霊話し**  
この映画は本当に怖かった。閉鎖された宇宙船の中で得体の知れないものが暗闇から襲ってくる「エイリアン」も怖かったけれど、この映画で乗組員を襲いはじめるのは自分の中にある暗い過去に隠された心の闇と凶暴性である。映画を観た後、数日間ドーンと暗く重いものがのしかかったような気持ちになつたのを憶えている。人が恐怖を感じている時はエンドルフィンやアドレナリンといったホルモンが分泌されてそれを乗り越えた時、満足ホルモン「ドーパミン」が多く分泌されるといふ。ホラー映画を見て恐怖に慄き、それを観終わって安心を感じる時、人はさらなる幸せを感じるというこころしい。しかし、心霊話しやオカルトなどは、あまり深入りした人が増えすぎると社会に悪影響を及ぼすこともある。

**あなたの思い出の映画はなんですか？**  
レビューの感想や、紹介してほしい作品などの情報をお待ちしています。  
editor@nyjapion.comまでお寄せください。

**名作続々！**  
**レトロ作品**  
**まったりレビュー**

映画監督・鈴木やすさんが、思い出の映画作品を、鑑賞当時の思い出を絡めてゆったり紹介します。

**今週の1本**  
**Event Horizon**  
(邦題: イベント・ホライゾン)



|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 公開 | 1997年                         |
| 監督 | ポール・W・S・アンダーソン                |
| 音楽 | マイケル・ケイメン                     |
| 出演 | ローレンス・フィッシュバーン、サム・ニール         |
| 配信 | Hulu, Apple TV, Google Play 他 |

7年前に消息不明になった探査船イベント・ホライゾンの救出に救助艇ルイス&クラークが出動する。



**D5 LAW OFFICE PLLC**  
ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている日系企業・個人をサポートいたします。

- 会社法** 会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス
- 商法 (ビジネス)** 契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス
- 移民法 (ビザ)** 米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス
- 不動産法** 不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス

**安田デビン龍**  
Attorney at Law  
TEL: 248.497.8887 | devin@d5law.com | 222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038

**高額な医療保険料でお悩みではありませんか？**  
団体として保険契約をすることで在米日本人が医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

- 「月々の保険料が1/3に！日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」  
— ニューヨーク・自営業 —
- 「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」  
— ロサンゼルス・学生 —
- 「日本のパスポートさえあれば、日本に住所が無くても加入できました」  
— シアトル・報道関係者 —

まずはWebサイトでEメールをご登録ください。▶▶▶ [kaigaibusiness.org](http://kaigaibusiness.org)

**海外ビジネス協力会** | 海外ビジネス協力会は海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です

**実績33年の会計士** 低コスト、レストラン、サロン専門  
**NY・NJ会社設立 \$350** (State Fee 込み)

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談 (SEP, 401K)
- 個人税務、TAX ID取得

**会計事務所 AA & TC, Inc.**  
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001  
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) | allstateustax.com  
e-mail.newcorp@aantcinc.com (email 相談無料)

**ジェームズ・ナム** 会計士  
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

**アメリカ→日本への帰国準備と手続き**  
経験・実績豊富なスタッフが、親切丁寧にサポートします。

- ★アメリカ国籍の方の手続き**
  - ✓ 日本の在留資格 (Visa) 申請
  - ✓ 永住・帰化申請 (帰国後)
- ★帰国後の手続きなど**
  - ✓ 暮らしに必要な行政手続き (住民登録・保険加入など)
  - ✓ 日本の財産相続手続き
  - ✓ 遺言書作成・任意後見契約
  - ✓ 日本のご両親の生活支援
  - ✓ その他、お困りごとを解決します

多くの方の帰国と帰国後のサポートの経験を活かして、皆さまのご希望を承ります。

出入国在留管理局 申請取次行政書士 **河野 澄男**

外国籍の方の手続きはお任せください！英語での対応もいたします。  
チーフスタッフ **足達 ヤニナ** | 技術・検証担当 **吉野 康義**

**オンライン無料個別相談会実施中** (お申し込みはEmailにて、申し込みください)

**アミティエ行政書士事務所** Email: info@amitie-gyosei.com  
住所: 東京都杉並区松庵3-35-23  
TEL. +81-3-6794-9462 | LINE ID: 20150402sk  
帰国後のサポートも万全です。お気軽にご相談ください。アミティエとはフランス語で友情の意味を表します。

**NYジャピオン** WEEKLY NY JAPION

**信頼できる専門家選びはNYジャピオンから**

tel. 212-431-9970 | 広告掲載のお申し込み・ご相談は、NYジャピオン営業部までお気軽にお問い合わせください | www.nyjapion.com | adsales@trendpot.com

すき焼き・お鍋・お寿司・おつまみ  
**食べ放題!**

ご予約はQRから  
※予約必須



ユニオンスクエア店



ミッドタウン店



SUKIYAKI

sweet soy based broth comes with slow cook egg



SHABU SHABU BROTH

our signature basic broth made of bonito fish flake, konbu seaweed, soy



BROTH

2 BROTH in 1 POT (+ \$3 per person)

TIP!!  
We suggest letting the Udon cook in the broth 2-3 minutes for SAKUMAMU flavor!



SPICY TANTAN

creamy spicy pork broth made of sesame paste, chili oil



LEMON CHICKEN PAITAN

milky white broth made from chicken bones comes with sliced lemon



\$48

USDA プライムビーフコース

お一人様

\$15 AGE 3-5 | \$24 AGE 6-12 | \$38 AGE 65+

- VEGETABLE
- ◆ NAPA CABBAGE
  - ◆ CILANTRO
  - ◆ SCALLION
  - ◆ BOK CHOY
  - ◆ TON HAO / SHUNGIKU

- ◆ SWEET POTATO
- ◆ ENOKI
- ◆ SHITAKE MUSHROOM
- ◆ ONION
- ◆ SHIMEJI MUSHROOM

- OTHERS
- ◆ TOFU
  - ◆ FISH BALL
  - ◆ PORK DUMPLING
  - ◆ FRIED TOFU
  - ◆ SAUSAGE
  - ◆ \*SLOW POACHED EGG  
great for dipping sauce!

33品食べ放題

|                 |                      |                       |                    |                     |
|-----------------|----------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
| EDAMAME         | SEAWEED SALAD        | KARAAGE FRIED CHICKEN | TRUFFLE PARM FRIES | PORK KATSU          |
| SHISHITO PEPPER | TOFU EDAMAME SALAD   | SHRIMP TEMPURA        | GRILLED MAITAKE    | FRIED PORK DUMPLING |
| AVOCADO SALAD   | CRISPY CORN TEMPURA  | SPINACH GOMAE SALAD   | CUCUMBER SALAD     | WAGYU SUSHI         |
| *TUNA           | *SALMON              | *YELLOWTAIL SCALLION  | *SPICY TUNA        | *TUNA AVOCADO       |
| *EEL AVOCADO    | *SPICY SALMON        | *SPICY YELLOWTAIL     | *SHRIMP TEMPURA    | CUCUMBER AVOCADO    |
| *SALMON AVOCADO | *YELLOWTAIL SHISHITO | *VEGAN                | *VEGAN             | *VEGAN              |



\$68

US 和牛&牛タンお鍋コース

お一人様

\$22 AGE 3-5 | \$34 AGE 6-12 | \$52 AGE 65+

54品食べ放題

|                      |                       |                 |                |                          |                     |                 |
|----------------------|-----------------------|-----------------|----------------|--------------------------|---------------------|-----------------|
| SHRIMP (for hot pot) | SCALLOP (for hot pot) | SCALLOP TEMPURA | SALMON SASHIMI | HAMACHI SASHIMI          | STRIPE BASS SASHIMI |                 |
| GRILLED DUCK         | FRIED OYSTER          | SOFT SHELL CRAB | UNAGI SASHIMI  | NIGIRI - 2 pcs per order |                     |                 |
|                      |                       |                 |                | ◆ TUNA                   | ◆ TOBIKO            | ◆ SPICY TUNA    |
|                      |                       |                 |                | ◆ SALMON                 | ◆ IKURA             | ◆ SPICY SCALLOP |
|                      |                       |                 |                | ◆ HAMACHI                | ◆ SEARED SALMON     | ◆ EEL           |
|                      |                       |                 |                | ◆ STRIPE BASS            | ◆ SPICY SALMON      |                 |



\$130

A5 日本和牛コース

お一人様

\$35 AGE 3-5 | \$68 AGE 6-12 | \$98 AGE 65+

We proudly use A5 quality Chuck Roll Wagyu from Kagoshima, Japan which is the highest possible quality rating of Japanese Wagyu.

77品食べ放題

|                         |                              |                          |                     |                               |
|-------------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------|
| *UNI SASHIMI            | *BLUEFIN TORO SASHIMI        | *BLUEFIN TUNA SASHIMI    | *HAMACHI SASHIMI    | *SALMON SASHIMI               |
| *SCALLOP SASHIMI        | *BOTAN SHRIMP (4 pcs)        | NIGIRI - 2 pcs per order |                     |                               |
|                         |                              | ◆ TUNA                   | ◆ TOBIKO            | ◆ SPICY TUNA                  |
|                         |                              | ◆ TORO (100000000)       | ◆ IKURA             | ◆ SPICY SCALLOP               |
|                         |                              | ◆ SALMON                 | ◆ UNI (100000000)   | ◆ EEL                         |
|                         |                              | ◆ HAMACHI                | ◆ SEARED SALMON     |                               |
|                         |                              | ◆ STRIPE BASS            | ◆ SPICY SALMON      |                               |
| *TSURUTON ROLL          | *NEGI TORO ROLL              | *TORO TUNA ROLL          | *SEA & TRUFFLE ROLL | *SEARED SALMON BLUE CRAB ROLL |
| EEL & CREAM CHEESE ROLL | *FRIED OYSTER BLUE CRAB ROLL | *NEW YORKER ROLL         | *SPIDER ROLL        | *SPICY SCALLOP ROLL           |
| *MINI SALMON IKURA DON  | *MINI HAMACHI DON            | MINI UNAGI DON           | *MINI COLD UNI UDON | UNI WAGYU SUSHI               |

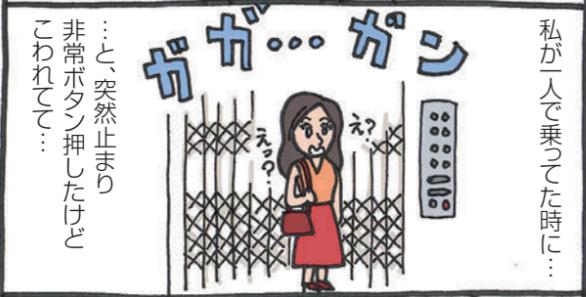
BEFORE PLACING YOUR ORDER, PLEASE INFORM YOUR SERVER IF A PERSON IN YOUR PARTY HAS A FOOD ALLERGY. \*The consumption of raw or undercooked eggs, meat, poultry, seafood or shellfish may increase your risk of foodborne illness. These items are served raw, undercooked or cooked to order.

Tsurutontan ユニオンスクエア : 21 E 16th St, New York, NY, 10003 / (212) 989-1000

Tsurutontan ミッドタウン : 64 W 48th St, New York, NY, 10036 / (212) 575-2828

# 進め! NY道R 544

「恐かったけど...♡」 高嶋リカ



読者からのストーリーを募集! 自分のニューヨーク体験をマンガにしてみたい人はeditor@nyjapion.comまで。

## NYC New Yorker's English Expressions

# ニューヨーカーが使う自然な英語

「無理しないでね」は英語でなんて言う?

日常生活の中で相手を思いやるときによく使う「無理しないでね」の一言。伝える相手が病気なのか、多忙なのかによって、掛ける言葉も少し変わってきます。シーン別に、適切な「無理しないでね」の表現を学びましょう。

- 1 体調を崩している人への「無理しないでね」**  
病気で学校や会社を休んでいる人へ、心配の気持ちを込めて伝えるときに使う。  
- Take some time to rest up. (しっかり休んでください。)  
- Take it easy for a few days until you feel better. (回復するまで数日は無理しないでね。)  
- Take care of yourself. (お体ご愛くださいね。)
- 2 忙しんでいる人への「無理しないでね」**  
働きすぎて疲れている同僚や、仕事や勉強を頑張りすぎている友人に声をかけたいときに使う。  
- Don't overdo it. (働きすぎないでね。)  
- Please don't push yourself. (無理に働きすぎないでください。)  
- Don't be too hard on yourself. (自分に厳しくしすぎないで。)
- 3 相手に義務感を与えない「無理しないでね」**  
何かをお誘いした相手に「来たら来てね」と伝えるなど、相手にプレッシャーを与えず思いやるときに使う。  
- Don't feel obligated to arrive early. (無理して早く到着しなくてもいいよ。)  
- If you're busy, please don't feel obligated to come. (忙しければ、来なくても大丈夫だよ。)  
- Don't feel any pressure to drink alcohol. (お酒を飲まなくてもいいですよ。)

- その他の使える単語&フレーズ**
- Don't wear/stress yourself out! (自分自身を疲れさせないで!)
  - Don't force yourself! (自分に無理させないで!)
  - No pressure! (プレッシャーを感じないで!)

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services) www.strongenglishservices.com  
23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!

# ケガをされましたか?

NY州とNJ州の全域で ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
  - 交通事故
  - 医療事故
  - 労災事故
  - 歩行者・自転車事故
  - 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我
- 訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。



日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおいて、安全運転や自分の敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットを受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

- 【最新の勝訴結果】
  - ◆外傷性脳損傷→380万ドル獲得。
  - ◆建物での過失によるセキュリティ問題→130万ドル獲得。
  - ◆濡れた床で滑り、怪我→200万ドル獲得。
  - ◆天井の崩壊→160万ドル獲得。
- 【例1】混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャージー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。【勝訴結果】61万ドルを獲得。
- 【例2】女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。【勝訴結果】140万ドルを獲得。
- 【例3】マンハッタンの男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。【勝訴結果】150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所 tel: 212-537-7000

まずはご相談ください **無料**

**GRAY INJURY LAW**

## グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan  
www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから ▶

※無料駐車場についてはお問い合わせください

デイリースポーツの配信記事および写真は  
著作権の都合により、不掲載となります。

てい よしひで  
**鄭 吉秀** 公認会計士

**個人・法人の税金申告**  
**E Fileでの迅速サービス!**  
**会社設立・会計・経理一般**  
**QuickBooks**  
**わかりやすく教えます**

**Kil S. Jung CPA** 日本語でどうぞ

16 W. 32nd St., Suite 1104 (bet. 5th Ave. & B'way)  
☎212-714-1772 FAX:212-714-1784  
kyoungcpa@gmail.com

**Steven W. Epstein**  
& Associates 法律事務所

様々なケースに対応致します。  
まずはご相談ください。



- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

初回  
相談無料

日本人アシスタントが  
お手伝い致します

マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018  
<Subway> ⑥①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩ to 34th St.  
スタテン島 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301

212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)  
URL: Stevenepsteinlaw.com ✉ epsteinlaw@yahoo.com

日英バイリンガル  
**遺産相続専門弁護士**

**信託 遺言書 遺産税**

経験豊富な私達がお手伝いいたします

 Gary S. Moriwaki  
212-237-1068  
gmoriwaki@windelsmarx.com

 Reiko Takikawa  
212-237-1073  
rtakikawa@windelsmarx.com

**WINDELS MARX** Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP

156 West 56th Street, New York, New York 10019

NYジャピオン  
WEEKLY NY JAPION

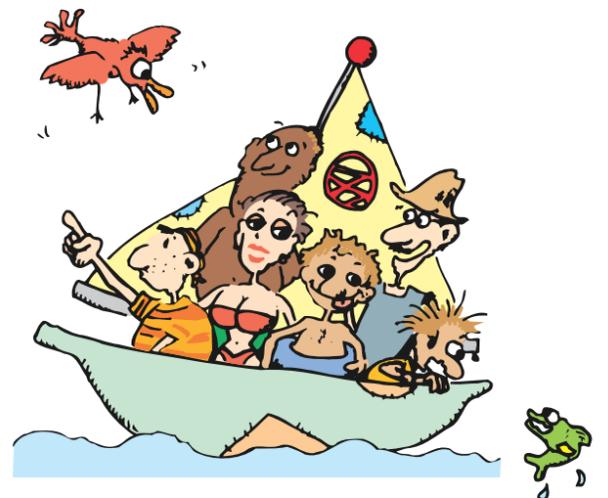
信頼できる  
会計士・弁護士選びは  
NYジャピオンから

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部まで  
お気軽にお問い合わせください

tel. 212-431-9970

NYジャピオン  
WEEKLY NY JAPION

答えはNYジャピオンで  
見つかる!



広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部まで tel. 212-431-9970 お気軽にお問い合わせください

**ドラフト・ビール・アドバイザー (DBA) 募集**

【雇用形態】フルタイム/パートタイム  
 【勤務地】Long Island City NY  
 【給与】\$15~30/時給  
 【募集内容】日本のビールをNYのトップへ! 取扱店訪問、機材設置と洗浄、イベント運営企画サポート、研修期間あり  
 【応募先】info@brightstoneent.com  
 採用担当・中川まで  
 【会社情報】Bright Stone Entertainment  
 www.brightstoneent.com



**ウエイトスタッフ/キッチンスタッフ募集**

【雇用形態】フルタイム/パートタイム  
 【勤務地】26 S Central Ave.  
 Hartsdale, NY 10530  
 【給与】  
 【募集内容】ウエイトスタッフ、キッチンスタッフ募集  
 【応募先】☎914-428-1203  
 田島又はEduardo迄  
 【会社情報】Fujinoya restaurant  
 26 S Central Ave.  
 Hartsdale, NY 10530



**ウエイトスタッフ募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】Manhattan  
 【給与】時給\$15~(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)  
 【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。  
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄  
 employment@sushiofgari.com  
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP  
 1501 Broadway., #2002  
 New York, NY 10036



仕事探しは  
 ジャピオンの  
 クラシファイド

**セールスアシスタント募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】Yonkers  
 【給与】時給\$16~\$20  
 【募集内容】主に、日本から駐在されているお客様の車の売買をする営業のサポート、事務職です。お客様のグリーティング・車の販売、買取における書類の準備・車の整備に関するスケジュール・展示車両の管理。週30時間勤務、勤務シフトは要相談。各種保険(健康保険、歯科保険、Vision保険、生命保険、401K(パートタイムも加入可能))  
 【応募先】info@gulliverusa.net  
 【会社情報】本社: 370 S.Crenshaw Blvd Suite E202-I, Torrance CA 90

**寿司シェフ募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】Manhattan  
 【給与】65K~85K  
 【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。  
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄  
 employment@sushiofgari.com  
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP  
 1501 Broadway., #2002  
 New York, NY 10036



**大人気店「つるとんたん」にてキッチン社員募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】マンハッタン/ボストン  
 【給与】\$65K~\$75K  
 【募集内容】フレキシブルスケジュール/要SSN/ビザサポート相談/福利厚生/有給休暇/ボーナス制度  
 【応募先】まずは履歴書を  
 jojji@di-usa.com 植松まで  
 【会社情報】Tsurutontan New York  
 21 E. 16th St.  
 New York, NY 10003



**エグゼクティブ寿司シェフ募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)  
 【給与】年収\$90,000+ボーナスとベネフィット  
 【募集内容】創造的でセンスの良いメニュー開発や季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。  
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を☎718-790-2008  
 【会社情報】Enso Omakase  
 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



**ヘアスタイリスト募集**

【雇用形態】フルタイム/パートタイム  
 【勤務地】マンハッタン  
 【給与】時給\$15~(+チップ)  
 【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。  
 【応募先】recruitny@qbnet.jp  
 【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



**SHIPPING スタッフ募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】SOHO  
 【給与】面接時相談  
 【募集内容】主に商品の搬入・出荷と在庫管理。勤務時間は月~金の9:30am~5:30pm(基本残業なし)。整理整頓ができて責任感をもってチームワークができる方を募集。当社倉庫内での商品運搬作業(2~30キロ程のダンボール)を含め、デスクワークも有。未経験者歓迎。その他業務内容や雇用条件の詳細は面接にて説明・応相談。  
 【応募先】hayashi5031@gmail.com  
 担当者Hayashi  
 【会社情報】アクセサリー/ファッションブランド

**フロアマネージャー募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】Manhattan  
 【給与】65K~90K  
 【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。  
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄  
 employment@sushiofgari.com  
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP  
 1501 Broadway., #2002  
 New York, NY 10036



**エグゼクティブパティシエ募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)  
 【給与】年収\$75,000~\$90,000(経験や知識次第)  
 【募集内容】メニューの企画開発、季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。  
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を☎718-790-2008  
 【会社情報】Enso Omakase  
 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



**雑貨仕入補佐/カスタマーサポート募集**

【雇用形態】フルタイム8時~17時(休憩一時間)  
 【勤務地】77 Metro Way  
 Secaucus, NJ 07094  
 【給与】時給\$18スタート~(経験考慮)  
 【募集内容】日本の食材、レストラン用品を扱う会社の、雑貨仕入補佐、及びオンライン事業部のカスタマーサポート、(要SSN、就労ビザ。医療保険、401K制度有り)  
 【応募先】masayuki@mutual.us  
 【会社情報】MTC Kitchen  
 (NY MUTUAL TRADING)  
 77 Metro Way  
 Secaucus NJ 07094



**ドライバー及びドライバーガイド募集**

【雇用形態】フルタイム/パートタイム  
 【勤務地】310 E. 44th St.  
 New York, NY 10017  
 【給与】時給\$26~  
 【募集内容】ニューヨークの大手日系企業及び旅行代理店をクライアントとする安心と信頼をモットーにするリムジン会社です。TLCライセンス要、CDLライセンス優遇。TLCライセンス取得のサポート制度あり。  
 【応募先】☎212-949-0868  
 info@kyoeiusa.com  
 【会社情報】Kyoei Limousine, Inc.  
 310 E. 44th St., Suite #1402  
 New York, NY 10017

**オープニングスタッフ募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】Japan Village/934 3rd Ave.  
 2nd FL, Brooklyn, NY 11232  
 【給与】応相談  
 【募集内容】カフェスタンドのスタッフを募集しています! 日本のお菓子が好きな方、接客が好きな方、ご応募お待ちしております。経験は不問です。  
 【応募先】☎213-256-7175 タキモト迄  
 yamadakahohr@gmail.com  
 【会社情報】Japanese Bites Stand YAMADA  
 934 3rd Ave. 2nd Fl.  
 Brooklyn, NY 11232



**日本食レストランにてサーバー募集**

【雇用形態】フルタイム/パートタイム  
 【勤務地】460 Livingston St.  
 Norwood, NJ  
 【給与】チップ制+時給  
 【募集内容】日本食レストランでサーバーを募集しています。Paid Training有、その後チップ+時給  
 【応募先】☎(201)-767-1300  
 詳しい勤務時間、内容などお気軽にTimまでお問い合わせください(日本語ok)  
 【会社情報】Okinami sushi bar  
 460 Livingston St.  
 Norwood, NJ

OKINAMI Sushi bar



やる気のある人材が欲しい!!

求人広告のお申し込みは [nyjapion.com/classified\\_overview/form](http://nyjapion.com/classified_overview/form)

求人広告に関するご質問・ご相談は tel. 212-431-9970

**歯科助手募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】230 PARK Ave., #525  
 New York, NY 10017

【給与】  
 【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のある方

【応募先】☎212-867-1188  
 日本語ラインext#2迄

【会社情報】山縣歯科医院  
 230 PARK Ave., #525  
 New York, NY 10017

**yamagata**

**歯科スタッフ募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】2460 Lemoine Ave., #101  
 Fort Lee, NJ 07024

【給与】  
 【募集内容】トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。

【応募先】☎201-947-3777

【会社情報】レモイン歯科  
 2460 Lemoine Ave., #101  
 Fort Lee, NJ 07024

**レモイン歯科**  
 Lemoine Dental Group

**カイロ/PTオフィスアシスタント募集**

【雇用形態】フルタイム/パートタイム  
 【勤務地】1600 Parker Ave.  
 Fort Lee, NJ 07024

【給与】  
 【募集内容】カイロ/PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。

【応募先】drmika0322@gmail.com  
 履歴書を石谷迄

【会社情報】Ishitani Health Center  
 1600 Parker Ave.  
 Fort Lee, NJ07024

Ishitani Health Center  
 石谷ヘルスセンター  
 鍼灸の治療・交通手段・スネークのケア・健康維持

**ドライバー募集**

【雇用形態】フルタイム/パートタイム  
 【勤務地】Long Island City NY  
 【給与】\$20~30/時給  
 【募集内容】大きなお荷物運びます! パンや小型トラックの運転経験者優先、研修期間あり

【応募先】info@suhakobi.com  
 採用担当・中川まで

【会社情報】Suhakobi Moving Service  
 www.suhakobi.com

**すはび**

NY JAPION CLASSIFIED

**ジャピオンでみつけた!**

あのあ〜、ジャピオンの求人広告でみつけたが...  
 ええ、ヒーロー募集の...

広告掲載のお申し込み・ご相談は  
 トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください。  
**212-431-9970**  
 info@trendpot.com www.ejapion.com

**日本食料品店スタッフ募集**

【雇用形態】パートタイム/フルタイム  
 【勤務地】522 Mamaroneck Ave.  
 White Plains, NY 10605

【給与】時給\$15~\$20  
 【募集内容】レジ、グロスサリー、青果、精肉、鮮魚、惣菜など。要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り

【応募先】☎914-683-6735  
 s.inaba@daidomarket.com  
 稲葉迄

【会社情報】NIPPON DAIDO, INC.  
 522 Mamaroneck Ave.  
 White Plains, NY 10605

**Daido Market**

**事務受付募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】マンハッタン/ハリソン  
 【給与】  
 【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり

【応募先】☎212-758-9965迄

【会社情報】Ozawa Shunzo DDS  
 425 Madison Ave., #403  
 New York, NY 10017

**小澤歯科医院**

**歯科アシスタント/受付募集**

【雇用形態】フルタイム/パートタイム  
 【勤務地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101

【給与】時給 \$18~30  
 【募集内容】最先端の技術とAIを駆使したハイエンドな総合歯科クリニック。当院は地域密着型で、高学歴且つ意欲的なチームを擁しています。初心者の方も大歓迎。英語力必須。意欲的な方の応募をお待ちしております。

【応募先】doctor@arbor.nyc  
 【会社情報】Arbor: A Dental Concept  
 27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101  
 arbor.nyc

NY Japion Classified Ad

**必ずお読みください**

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

■締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。

■不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求められることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りする場合がございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

■ No cancellation or refund is accepted after deadline.

■ We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

**クラシファイドのお申し込みは**

**毎週月曜日午前11時まで**

お申し込みはウェブサイトから  
[nyjapion.com/classified\\_overview/form](http://nyjapion.com/classified_overview/form)

**NYジャピオン**  
 WEEKLY NY JAPION

2023年10月27日号 (No.1222)

President 丸田尚輝 Naoki Maruta  
 Chief Editor 伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi  
 Editor 野々村慧 Kei Nonomura  
 Art Director/Designer 須藤幸子 Sachiko Suto  
 Sales 小野寺朝子 Asako Onodera  
 Accounting 内田悠子 Yuuko Uchida

Trend Pot NY, LLC  
 315 Madison Ave., STE 3018  
 New York, NY 10017  
 TEL: 212-431-9970  
 www.nyjapion.com  
 info@trendpot.com

© 2023 Weekly NY Japion  
 本紙掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。

Business Partner  
 Trend Pot Inc. & Increase Inc.  
 新谷哲士 Tetsuji Shintani

Alliance Media  
 Coupon Magazine KAUKAU (USA)  
**KauKau** ハワイに住む  
 Weekly Vetter (Vietnam)  
**Vetter**  
 Weekly Lifenesia (Indonesia)  
**lifenesia**  
 Weekly SingaLife (Singapore)  
**SingaLife**

**バイリンガル 編集スタッフ 募集**

NYジャピオンではバイリンガルの編集スタッフを募集しています。  
 英語での執筆経験、編集経験がある人は優遇。  
 履歴書をメールにて送付下さい。  
 応募連絡先: maruta@trendpot.com (丸田)  
 電話番号: 917-304-1099

Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., #3018, New York, NY 10017

NYジャピオンの姉妹紙は...

**東南アジア3カ国で 毎週発信中!**  
 現地ニュース・グルメ情報など

■Vietnam (ホーチミン・ハノイ)  
 週刊ベッター 毎週水曜日発行  
 ※ハノイは木曜日

■Singapore  
 週刊シンガライフ 毎週木曜日発行

■Indonesia (ジャカルタ)  
 週刊ライフネシア 毎週水曜日発行

■New York  
 週刊NYジャピオン 毎週金曜日発行

**無料週刊誌**  
 絶賛配布中!

各都市のレストラン、スーパー、日系企業などに無料配布中

お問い合わせ先

ベトナム : 週刊ベッター +84-8-3821-8166/8176 info@sunriseadvn.com  
 インドネシア: 週刊ライフネシア +62-21-7222-738 info@kiuplat.com  
 シンガポール: 週刊シンガライフ +65-8740-9165 info@fiftyonemedia.com  
 ニューヨーク: 週刊NYジャピオン 212-431-9970 info@trendpot.com



## 人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。  
プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬場の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



**MCB50YSAU**

適用床面積  
約245 sq.ft/23 sq.m



**MCKB70YSAU**  
(加湿機能付)

適用床面積  
約350 sq.ft/33 sq.m

## 深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>



### Daikin Comfort Experience Center

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563  
[マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。  
[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。  
営業時間: 月-金: 9AM - 5PM 土: 10AM - 3PM (予約制) 日: CLOSED  
ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/>  
Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY  
Instagram @daikinlynbrook

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで  
TEL: 516-206-1596  
(ショールーム受付)  
受付時間: 平日 9AM-5PM  
Email: [Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com](mailto:Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com)

